

PULSAR & PULSAR PLUS
Installation Guide

wallbox

General Specifications



PULSAR & PULSAR PLUS

A - Charging Mode (IEC 61851-1)	3
B - Dimensions without cable	166x163x82 mm
C - Weight without cable	1 kg
D - Operating Temperature	-25 °C to 40 °C
E - Storage Temperature	-40 °C to 70°C
F - Standards	CE mark (LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU) IEC 61851-1, IEC 61851-22, IEC 62196-2

ES Especificaciones generales

A - Modo de carga (IEC 61851-1)
B - Dimensiones sin cable
C - Peso sin cable
D - Temperatura de funcionamiento
E - Temperatura de almacenamiento
F - Estándares

FR Spécifications générales

A - Mode de charge (IEC 61851-1)
B - Dimensions (sans câble)
C - Poids (sans câble)
D - Température de fonctionnement
E - Température de stockage
F - Normes

IT Specifiche generali

A - Modalità di ricarica (IEC 61851-1)
B - Dimensioni senza cavo
C - Peso senza cavo
D - Temperatura di funzionamento
E - Temperatura di conservazione
F - Standard

NO Generelle spesifikasjoner

A - Lademodus (IEC 61851-1)
B - Dimensjoner uten kabel
C - Vekt uten kabel
D - Drifttemperatur
E - Oppbevaringstemperatur
F - Standarder

CA Especificacions generals

A - Mode de càrrega (IEC 61851-1)
B - Dimensions sense cable
C - Pes sense el cable
D - Temperatura de funcionament
E - Temperatura d'emmagatzematge
F - Normes

DA Generelle specifikationer

A - Ladetilstand (IEC 61851-1)
B - Mål uden kabel
C - Vægt uden kabel
D - Drifttemperatur
E - Opbevaringstemperatur
F - Standarder

FI Yleiset ominaisuudet

A - Lataustila (IEC 61851-1)
B - Mitat ilman kaapelia
C - Paino ilman kaapelia
D - Käyttölämpötila
E - Säilytyslämpötila
F - Standardit

HU Általános jellemzők

A - Töltési mód (IEC 61851-1)
B - Méret kábelek nélkül
C - Súly kábel nélkül
D - Üzemi hőmérséklet
E - Tárolási hőmérséklet
F - Szabványok

LV Vispārigās specifikācijas

A - Uzlādes režīms (IEC 61851-1)
B - Izmēri bez kabeļa
C - Svars bez kabeļa
D - Darba temperatūra
E - Glabāšanas temperatūra
F - Standarti

RO Specificații generale

A - Mod încărcare (IEC 61851-1)
B - Dimensiuni fără cablu
C - Greutate fără cablu
D - Temperatură de funcționare
E - Temperatură de depozitare
F - Standarde

UK Загальні технічні характеристики

A - режим заряджання (IEC 61851-1)
B - розміри без кабелю
C - вага без кабелю
D - робоча температура
E - температура зберігання
F - стандарти

DE Allgemeine Spezifikationen

A - Lademodus (IEC 61851-1)
B - Abmessungen ohne Kabel
C - Gewicht ohne Kabel
D - Betriebstemperatur
E - Lagertemperatur
F - Standards

NL Algemene specificaties

A - Oplaadmodus (IEC 61851-1)
B - Afmetingen zonder kabel
C - Gewicht zonder kabel
D - Bedrijfstemperatuur
E - Opslagtemperatuur
F - Normen

PT Especificações gerais

A - Modo de carregamento (IEC 61851-1)
B - Dimensões sem cabo
C - Peso sem cabo
D - Temperatura de funcionamento
E - Temperatura de armazenamento
F - Normas

SV Allmänna specifikationer

A - Laddningsläge (IEC 61851-1)
B - Mått utan kabel
C - Vikt utan kabel
D - Drifttemperatur
E - Förvaringstemperatur
F - Standarder

CS Obecné specifikace

A - Režim nabíjení (IEC 61851-1)
B - Rozměry bez kabelu
C - Hmotnost bez kabelu
D - Provozní teplota
E - Skladovací teplota
F - Normy

ET Üldised spetsifikatsioonid

A - Laadimisrežiim (IEC 61851-1)
B - Mõõtmed ilma kaablit
C - Mass ilma kaablit
D - Töötemperatuur
E - Hoiundamistemperatuur
F - Standardid

EL Γενικές προδιαγραφές

A - Λειτουργία φόρτισης (IEC 61851-1)
B - Διαστάσεις χωρίς το καλώδιο
C - Βάρος χωρίς το καλώδιο
D - Θερμοκρασία λειτουργίας
E - Θερμοκρασία αποθήκευσης
F - Πρότυπα

IS Almenn lýsing

A - Hleðsluhamur (IEC 61851-1)
B - Mál án kapals
C - Þyngd án kapals
D - Notkunarhitastig
E - Geymsluhitastig
F - Staðlar

PL Specyfikacja ogólna

A - Tryb zasilania (IEC 61851-1)
B - Wymiary bez przewodu
C - Masa bez przewodu
D - Temperatura robocza
E - Temperatura przechowywania
F - Normy

SK Všeobecné parametre

A - Režim nabíjania (IEC 61851-1)
B - Rozměry bez kábla
C - Hmotnosť bez kábla
D - Prevádzková teplota
E - Teplota skladovania
F - Normy

HE

מפרט כללי
(IEC 61851-1)
מצב טעינה - A
מידות ללא כבל - B
משקל ללא כבל - C
טמפרטורת פעולה - D
טמפרטורת אחסון - E
תקנים - F

Electrical Specifications



PULSAR & PULSAR PLUS

A - Charging Power	7,4 kW (1P)	11 kW (3P)	22 kW (3P)
B - Rated Voltage AC ± 10%	220 V - 240 V	400 V	400 V
C - Cable Section	5 x 6mm ² (Pulsar) 5 x 10 mm ² (Pulsar Plus)		
D - Rated Frequency	50 Hz / 60 Hz		
E - Protection Rating	IP54 / IK08		
F - Over Voltage Category	CAT III		
G - External RCCB required per local regulations.	Type A or Type B		

ES Especificaciones eléctricas

- A - Potencia de carga
- B - Tensión nominal CA ± 10 %
- C - Sección del cable
- D - Frecuencia nominal
- E - Índice de protección
- F - Categoría de sobretensión
- G - Se requiere un diferencial RCCB externo según las normativas locales

FR Spécifications électriques

- A - Puissance de charge
- B - Tension nominale CA ± 10 %
- C - Section câble
- D - Fréquence nominale
- E - Indice de protection
- F - Catégorie de surtension
- G - DDR externe requis conformément aux réglementations locales

IT Specifiche elettriche

- A - Potenza di ricarica
- B - Tensione nominale CA ± 10%
- C - Sezione cavo
- D - Frequenza nominale
- E - Classificazione protezione
- F - Categoria di sovratensione
- G - RCCB esterno obbligatorio conforme alla normativa locale

NO Elektriske spesifikasjoner

- A - Ladestrøm
- B - Nominell spenning AC ± 10 %
- C - Kabelseksjon
- D - Nominell frekvens
- E - Beskyttelsesvurdering
- F - Overspenningskategori
- G - Ekstern RCCB kreves i henhold til lokale forskrifter

CA Especificacions elèctriques

- A - Potència de càrrega
- B - Tensió nominal AC ± 10 %
- C - Secció de cables
- D - Freqüència nominal
- E - Índex de protecció
- F - Categoria de sobretensió
- G - RCCB extern obligatori per les regulacions locals

DA Elektriske specifikationer

- A - Ladeeffekt
- B - Nominel spænding AC ± 10 %
- C - Kabelsektion
- D - Nominel frekvens
- E - Beskyttelsesgrad
- F - Overspændingskategori
- G - Ekstern RCCB krævet ifølge lokale bestemmelser

FI Sähkötekniset ominaisuudet

- A - Latausteho
- B - Nimellisarvo AC ±10 %
- C - Kaapeliosa
- D - Nimellistajuus
- E - Koteloitiluokka
- F - Ylijänniteluokka
- G - Ulkoinen RCCB vaaditaan paikallisten määräysten mukaisesti

HU Elektromos jellemzők

- A - Töltési teljesítmény
- B - Névleges feszültség AC ± 10%
- C - Kábelszakasz
- D - Névleges frekvencia
- E - Védettségi besorolás
- F - Túlfeszültség-kategória
- G - Külső maradékáram-működtetésű megszakító (RCCB) szükséges lehet, a helyi előírások szerint

LV Elektriskās specifikācijas

- A - Uzlādes jauda
- B - Nominālās spriegums AC ± 10 %
- C - Kabeļa šķērsgriezums
- D - Nominālā frekvence
- E - Aizsardzības klase
- F - Pārsprieguma kategorija
- G - Ārējais paliekošās strāvas ķēdes pārtraucējs (RCCB), kas nepieciešams saskaņā ar vietējiem noteikumiem

RO Specificații electrice

- A - Putere de încărcare
- B - Tensiune nominală C.A. ± 10 %
- C - Secțiune cablu
- D - Frecvență nominală
- E - Grad de protecție
- F - Categorie de supratensiuni
- G - Întrerupător de curent rezidual extern necesar conform reglementărilor locale

UK Електротехнічні характеристики

- A - Рпотужність заряджання
- B - Номінальна напруга змінного струму ±10%
- C - Переріз кабелю
- D - Номінальна частота
- E - Клас захисту
- F - Категорія перенапруги
- G - Зовнішній ПЗВ (пристрій захисного вимкнення), необхідний відповідно до місцевих норм

DE Elektronische Spezifikationen

- A - Ladeleistung
- B - Nennspannung AC ±10 %
- C - Kabelabschnitt
- D - Nennfrequenz
- E - Schutzklasse
- F - Überspannungskategorie
- G - Externes RCCB gemäß den lokalen Vorschriften erforderlich

NL Elektrische specificaties

- A - Laadstroom
- B - Nominale spanning AC ± 10%
- C - Kabelgedeelte
- D - Nominale frequentie
- E - Classificatie de protectie
- F - Categorie de sobretensão
- G - Externe stroomonderbreker (RCCB) vereist volgens lokale regelgeving

PT Especificações elétricas

- A - Potência de carregamento
- B - Tensão nominal CA ± 10%
- C - Seção de cabo
- D - Frequência nominal
- E - Classificação de proteção
- F - Categoria de sobretensão
- G - DCR externo exigido de acordo com os regulamentos locais

SV Elektriska specifikationer

- A - Laddningsström
- B - Märkspänning AC ±10 %
- C - Kabelsektion
- D - Nominell frekvens
- E - Skyddsklass
- F - Overspänningskategori
- G - Installerad jordfelsbrytare krävs enligt lokala föreskrifter

CS Elektrické specifikace

- A - Nabíjecí napětí
- B - Jmenovité střídavé napětí ±10 %
- C - Sekce kabelů
- D - Jmenovitá frekvence
- E - Hodnocení ochrany
- F - Kategorie přepětí
- G - Podle místních předpisů je požadován externí proudový chránič RCCB

ET Elektrilised spetsifikatsioonid

- A - laadimisvõimsus
- B - nimiping AC ±10%
- C - kaabli ristlõige
- D - nimisagedus
- E - kaitseseaste
- F - liigpinge kategooria
- G - nõutud väline rikkevoolukaitselüliti, mis vastab kohalikele õigusaktidele

EL Ηλεκτρικές προδιαγραφές

- A - Ισχύς φόρτισης
- B - Ονομαστική τιμή εναλλασσόμενου ρεύματος ± 10%
- C - Τμήμα καλωδίου
- D - Ονομαστική συχνότητα
- E - Αξιολόγηση προστασίας
- F - Κατηγορία υπέρτασης
- G - Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, απαιτείται εξωτερικός διακόπτης διαρροής

IS Rafmagnstilgreining

- A - Hleðsluorka
- B - Málspenna AC ± 10%
- C - Kapahluti
- D - Tíðnihlutfall
- E - Verndunarmat
- F - Yfirspennulokkur
- G - Kræftir er ytri lekastraumsrofa í samræmi við staðbundnar reglur

PL Specyfikacja elektryczna

- A - Zasilanie
- B - Napięcie znamionowe AC ± 10%
- C - Sekcja przewodu
- D - Częstotliwość znamionowa
- E - Klasa ochrony
- F - Kategoria przepięcia
- G - Wymagany jest zewnętrzny wyłącznik różnicowo-prądowy zgodnie z lokalnymi przepisami

SK Elektrické parametre

- A - Výkon nabíjania
- B - Menovitá napätie AC ± 10 %
- C - Prierez kábla
- D - Menovitá frekvencia
- E - Stupeň ochrany krytjom
- F - Kategória prepätia
- G - Vyžaduje sa externý prúdový chránič RCCB podľa miestnych predpisov

HE מפרט חשמלי

- A - מתח טעינה
- B - מתח n'f נקוב ±10%
- C - חתך הכבל
- D - תדירות מדורגת
- E - דירוג הגנה
- F - קטגוריית מתח-יתר
- G - RCCB חיצוני נדרש בהתאם לתקנות המקומיות

Part Number Structure



PULSAR & PULSAR PLUS

XXXX-X-X-X-XXX-X
1 2 3 4 5 6 7

1 - MODEL 2 - CABLE 3 - CONNECTOR 4 - POWER 5 - ADDITIONAL FEATURE 6 - CUSTOM 7 - REVISION

	1 - MODEL	2 - CABLE	3 - CONNECTOR	4 - POWER	5 - ADDITIONAL FEATURE	6 - CUSTOM	7 - REVISION
PULSAR	WBPL - Pulsar	0 - 5 m M - 7 m	1 - Type 1	2 - 7,4 kW (32 A) 1P 3 - 11 kW (16 A) 3P	0 - Standard P - Power Sharing	XX1 - White	X - Revision X
	PLP1 - Pulsar Plus	(Type 2, 22 kW)	2 - Type 2	4 - 22 kW (32 A) 3P	3 - Residual Current Detection (DC 6 mA)	XX2 - Black	

ES Composición del número de pieza

- 1 - MODELO
- 2 - CABLE
- 3 - CONECTOR
- 4 - POTENCIA
- 5 - FUNCIÓN ADICIONAL
- 6 - PERSONALIZADO
- 7 - REVISIÓN

FR Structure du numéro de pièce

- 1 - MODÈLE
- 2 - CÂBLE
- 3 - CONNECTEUR
- 4 - ALIMENTATION
- 5 - FONCTION SUPPLÉMENTAIRE
- 6 - PERSONNALISÉ
- 7 - RÉVISION

IT Structure del numero di pezzo

- 1 - MODELLO
- 2 - CAVO
- 3 - CONNETTORE
- 4 - ALIMENTAZIONE
- 5 - CARATTERISTICA AGGIUNTIVA
- 6 - PERSONALIZZATO
- 7 - REVISIONE

NO Delenummer struktur

- 1 - MODELL
- 2 - KABEL
- 3 - KONTAKT
- 4 - STRØM
- 5 - TILLEGGSFUNKSJON
- 6 - EGENDEFINERT
- 7 - REVISJON

CA Estructura de número de peça

- 1 - MODEL
- 2 - CABLE
- 3 - CONNECTOR
- 4 - POTÈNCIA
- 5 - CARACTERÍSTIQUES ADICIONALS
- 6 - PERSONALITZACIÓ
- 7 - REVISIÓ

DA Nummerstruktur for delene

- 1 - MODEL
- 2 - KABEL
- 3 - STIK
- 4 - STRØM
- 5 - EKSTRA FUNKTION
- 6 - BRUGERDEFINERET
- 7 - REVISION

FI Osanumeroiden rakenne

- 1 - MALLI
- 2 - KAAPPELI
- 3 - LIITIN
- 4 - VIRTÄ
- 5 - LISÄOMINAISUUS
- 6 - RÄÄTÄLÖITY
- 7 - VERSIO

HU A gyártási szám felépítése

- 1 - MODEL
- 2 - KÁBELHOSSZ
- 3 - CSATLAKOZÓ
- 4 - TELJESÍTMÉNY
- 5 - KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓ
- 6 - EGYEDI
- 7 - REVÍZIÓSZÁM

LV Daļas numura struktūra

- 1 - MODELIS
- 2 - KABELIS
- 3 - SAVIENOTĀJS
- 4 - JAUDA
- 5 - PĀRĻĪDFUNKCIJA
- 6 - PIELĀGOTS
- 7 - PĀRSKATĪJUMS

RO Structura numerelor de reper ale pieselor

- 1 - MODEL
- 2 - CABLU
- 3 - CONECTOR
- 4 - SURSĂ DE ENERGIE
- 5 - CARACTERISTICĂ SUPLEMENTARĂ
- 6 - PERSONALIZARE
- 7 - VERSIUNE

UK Структура номеру деталі

- 1 - МОДЕЛЬ
- 2 - КАБЕЛЬ
- 3 - З'єднувач
- 4 - ПОТУЖНІСТЬ
- 5 - ДОДАТКОВА ФУНКЦІЯ
- 6 - КОЛІР
- 7 - ВЕРСІЯ

DE Aufbau der Teilenummer

- 1 - MODELL
- 2 - KABEL
- 3 - ANSCHLUSS
- 4 - LEISTUNG
- 5 - ZUSÄTZLICHE FUNKTION
- 6 - BENUTZERDEFINIERT
- 7 - REVISION

NL Onderdeelnummer structuur

- 1 - MODEL
- 2 - KABEL
- 3 - CONNECTOR
- 4 - STROOM
- 5 - EXTRA FUNCTIE
- 6 - AANGEPAST
- 7 - REVISIE

PT Estrutura do número de peça

- 1 - MODELO
- 2 - CABO
- 3 - CONECTOR
- 4 - POTÊNCIA
- 5 - CARACTERÍSTICA ADICIONAL
- 6 - PERSONALIZADO
- 7 - REVISÃO

SV Artikelnummerstruktur

- 1 - MODELL
- 2 - KABEL
- 3 - KONTAKT
- 4 - KRAFT
- 5 - EXTRA FUNKTION
- 6 - ANPASSAD
- 7 - REVISION

CS Struktura čísla dílu

- 1 - MODEL
- 2 - KABEL
- 3 - KONEKTOR
- 4 - NAPÁJENÍ
- 5 - DALŠÍ FUNKCE
- 6 - VLASTNÍ
- 7 - REVIZE

ET Tootekoodi struktuur

- 1 - MUDEL
- 2 - KAABEL
- 3 - KONNEKTOR
- 4 - VÕIMSUS
- 5 - LISAFUNKTSIOON
- 6 - KOHANDATUD
- 7 - VERSIOON

EL Δομή αριθμού εξαρτήματος

- 1 - ΜΟΝΤΕΛΟ
- 2 - ΚΑΛΩΔΙΟ
- 3 - ΒΥΣΜΑ
- 4 - ΊΣΧΥΣ
- 5 - ΠΡΟΣΘΕΤΟ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΟ
- 6 - ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ
- 7 - ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ

IS Uppsetning hlutanúmera

- 1 - GERD
- 2 - KAPALL
- 3 - TENGI
- 4 - ORKA
- 5 - AUKAEIGINLEIKAR
- 6 - SÉRSMÍÐAD
- 7 - ENDURSKODUN

PL Struktura numeru katalogowego

- 1 - MODEL
- 2 - PRZEWÓD
- 3 - ZŁĄCZE
- 4 - ZASILANIE
- 5 - FUNKCJA DODATKOWA
- 6 - SPECJALNE
- 7 - WERSJA

SK Štruktúra číselovania

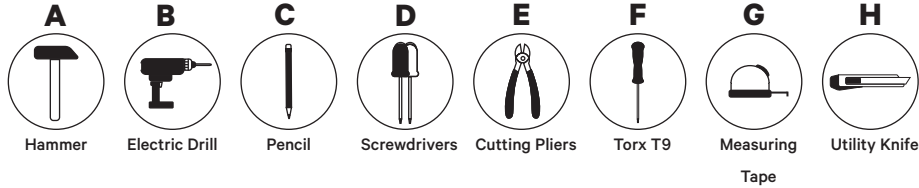
- 1 - MODEL
- 2 - KÁBEL
- 3 - KONEKTOR
- 4 - VYKON
- 5 - DOPLNKOVÁ FUNKCIA
- 6 - VLASTNÉ
- 7 - REVÍZIA

HE

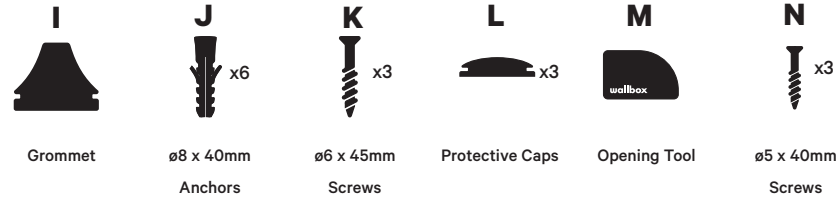
- מבנה מספר החלק**
- 1 - דגם
 - 2 - כבל
 - 3 - מחבר
 - 4 - הפעלה
 - 5 - תכונה נוספת
 - 6 - התאמה אישית
 - 7 - עדכון

Tools and Mounting Parts

REQUIRED TOOLS



INCLUDED MOUNTING PARTS



ES Herramientas y piezas de montaje

A - Martillo	I - Pasacables
B - Taladradora	J - Anclajes ø8 x 40 mm
C - Lápiz	K - Tornillos de ø6 x 45 mm
D - Destornilladores	L - Tapas protectoras
E - Alicates de corte	M - Herramienta de apertura
F - Torx T9	N - Tornillos de ø5 x 40 mm
G - Cinta métrica	
H - Cutter	

FR Outils et pièces de montage

A - Marteau	I - Cillet
B - Forêt électrique	J - Ancrages ø8 x 40 mm
C - Crayon	K - Vis ø6 x 45 mm
D - Tournevis	L - Capsuchons de protection
E - Pince coupante	M - Outil d'ouverture
F - T9 Torx	N - Vis ø5 x 40 mm
G - Ruban de mesure	
H - Cutter	

IT Utensili e parti di montaggio

A - Martello	I - Occhio
B - Trapano elettrico	J - ø8 ancore da 40 mm
C - Matita	K - ø6 viti da 45 mm
D - Cacciaviti	L - Cappucci di protezione
E - Pinze da taglio	M - Strumento di apertura
F - Torx T9	N - ø5 viti da 40 mm
G - Nastro di misurazione	
H - Coltello multiuso	

NO Verktøy og monteringsdeler

A - Hammer	I - Malje
B - Elektrisk drill	J - ø8x40mm ankere
C - Blyant	K - ø6 x 45 mm skruer
D - Skrutrekker	L - Beskyttelseshetter
E - Kuttetenger	M - Åpningsverktøy
F - Torx T9	N - ø5 x 40 mm skruer
G - Målebånd	
H - Verktøykniv	

CA Eines i peces de muntatge

A - Martell	I - Volandera
B - Trepan elèctric	J - Ancoratges de ø8 x 40 mm
C - Llàpis	K - Cargols de ø6 x 45 mm
D - Tornavisos	L - Taps de protecció
E - Alicates de tall	M - Eina d'obertura
F - Torx T9	N - Cargols de ø5 x 40 mm
G - Cinta mètrica	
H - Ganivet	

DA Værktøj og monteringsdele

A - Hammer	I - Bøsning
B - Elektrisk bor	J - ø8 x 4 mm skruedybler
C - Blyant	K - ø6 x 45 mm skruer
D - Skruetrækker	L - Beskyttelseshætter
E - Bidetang	M - Åbningsværktøj
F - Torx T9	N - ø5 x 40 mm skruer
G - Målebånd	
H - Hobbykniv	

FI Työkalut ja kiinnitysosat

A - Vasara	I - Lävipienttiiviste
B - Sähköpora	J - ø8 x 40 mm -ankkurit
C - Lyijykynä	K - ø6 x 45 mm-es csavarok
D - Ruuvimeisselit	L - Kumitulpat
E - Leikkuupihdit	M - Avaustyökalu
F - Torx T9	N - ø5 x 40 mm:n ruuvit
G - Mittanauha	
H - Apuveltsi	

HU Szerszámok és rögzítő alkatrészek

A - Kalapács	I - Védőgyűrű
B - Elektromos fúró	J - ø8 x 40 mm-es átmérőjű tiplik
C - Ceruza	K - ø6 x 45 mm-es csavarok
D - Csavarhúzó	L - Védősapkák
E - Vágó fogók	M - Nyitóeszköz
F - T9-es torx kulcs	N - ø5 x 40 mm-es csavarok
G - Mérőszalag	
H - Sniccer	

LV Rīki un montāžas detaļas

A - Āmurs	I - Starpgredzens
B - Elektriskā urbjašņa	J - ø8 x 40 mm enkurskrūves
C - Zīmulis	K - ø6 x 45 mm skrūves
D - Skrūvgrieži	L - Aizsargvāciņi
E - Asknaibles	M - Rīks atvēršanai
F - Torx T9	N - ø5 x 40 mm skrūves
G - Mērlente	
H - Daudzfunkcionāls nazis	

RO Scule și piese de montare

A - Ciocan	I - Manșon
B - Burghiu electric	J - Ancore cu diametrul de ø8 x 40 mm
C - Creion	K - Șuruburi de ø6 x 45 mm
D - Șurubelnițe	L - Capace de protecție
E - Clești pentru tăiere	M - Scule de deschidere
F - Torx T9	N - Șuruburi de ø5 x 40 mm
G - Bandă de măsurare	
H - Cutter	

UK Инструменти та деталі кріплення

A - Молоток	I - Ізоляційна втулка
B - Електричний дріль	J - Анкери (ø8 x 40 mm)
C - Олівець	K - Гвинти (ø6 x 45 mm)
D - Викрутки	L - Захисні ковпачки
E - Плоскогубці для різання	M - Знімач
F - Torx T9	N - Гвинти (ø5 x 40 mm)
G - Мірна стрічка	
H - Ніж канцелярський	

DE Werkzeuge und Befestigungsmaterial

A - Hammer	I - Tülle/Kabeldurchführung
B - Bohrmaschine	J - ø 8x40 mm Anker
C - Bleistift	K - ø 6x45 mm Schrauben
D - Schraubendreher	L - Schutzkappen
E - Schneidezange	M - Öffnungswerkzeug
F - Torx T9	N - ø5x40 mm Schrauben
G - Maßband	
H - Universalmesser	

NL Gereedschap en montageonderdelen

A - Hamer	I - Doorvoertule
B - Elektrische boor	J - ø8 x 40 mm ankers
C - Potlood	K - ø6 x 45 mm schroeven
D - Schroevendraaiers	L - Beschermkappen
E - Kniptang	M - Openingsgereedschap
F - Torx T9	N - ø5 x 40 mm schroeven
G - Meetlint	
H - Stanley mes	

PT Ferramentas e peças de montagem

A - Martelo	I - Anel isolante
B - Berbequim eléctrico	J - Parafusos de ancoragem ø8x40mm
C - Lápis	K - Parafusos ø6 x 45 mm
D - Chaves de fendas	L - Tampas de proteção
E - Alicates de corte	M - Ferramenta de abertura
F - Torx T9	N - Parafusos ø5 x 40 mm
G - Fita de medição	
H - X-ato	

SV Verktyg och monteringsdelar

A - Hammare	I - Gummibussning
B - Elborrmaskin	J - ø8 x 40 mm ankare
C - Penna	K - ø6 x 45 mm skruvar
D - Skruvmejslar	L - Täcklock
E - Avbitare	M - Öppningsverktyg
F - Torx T9	N - ø5 x 40 mm skruvar
G - Måttband	
H - Kniv	

CS Nástroje a montážní díly

A - Kládivo	I - Průchodka
B - Elektrická vrtačka	J - Hmoždinky ø8 x 40 mm
C - Tužka	K - Šrouby ø6 x 45 mm
D - Šroubovák	L - Ochranné kryty
E - Štípací kleště	M - Nástroj pro otevření
F - Šroubovák Torx T9	N - Šrouby ø5 x 40 mm
G - Měřicí páska	
H - Pracovní nůž	

ET Tööriistad ja paigaldusosad

A - Haamer	I - Läviviktitihend
B - Elektritrell	J - ø8 x 40 mm tüüblid
C - Pliiats	K - ø6 x 45 mm kruvid
D - Kruvikeerajad	L - Kaitsekatted
E - Lõiketangid	M - Avamistöööriist
F - Torx T9 kruvikeeraja	N - ø5 x 40 mm kruvid
G - Mõõtelint	
H - Tõõnuga	

EL Εργαλεία και εξαρτήματα συναρμολόγησης

A - Σφυρί	I - Δακτύλιος
B - Ηλεκτρικό τρυπάνι	J - ø8 x 40 mm Ούπα
C - Μολύβι	K - ø6 x 45 mm Βίδες
D - Κατσαβίδια	L - Προστατευτικά καλύμματα
E - Πένσα	M - Εργαλείο ανοίγματος
F - Κατσαβίδι Torx T9	N - ø5 x 40 mm Βίδες
G - Μέτρο	
H - Κοπίδι	

IS Verkfæri og ísetningarhlutir

A - Hamar	I - Gúmmíaugað
B - Rafmagnsbor	J - ø8x40mm hælboltar
C - Blyantur	K - ø6 x 45 mm skrúfur
D - Skrifjárn	L - Hlíffarhettur
E - Bittöng	M - Opnunarverkfæri
F - Torx skrúfa T9	N - ø5 x 40 mm skrúfur
G - Málband	
H - Dúkahnífur	

PL Narzędzia i części montażowe

A - Młotek	I - Przelotka
B - Wiertarka elektryczna	J - Kotwy ø8 x 40 mm
C - Ołówek	K - Śruby ø6 x 45 mm
D - Śrubokręty	L - Zatyczki ochronne
E - Szczypcy do cięcia	M - Narzędzie otwierające
F - Torx T9	N - Śruby ø5 x 40 mm
G - Taśma pomiarowa	
H - Nóż uniwersalny	

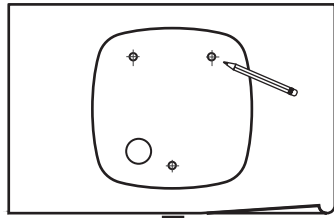
SK Nástroje a montážne príslušenstvo

A - Kládivo	I - Priechodka
B - Elektrická vrtačka	J - Hmoždinky ø8 x 40 mm
C - Ceruzka	K - Skrutky ø6 x 45 mm
D - Skrutkovače	L - Ochranné zátky
E - Štípacie klešte	M - Otvárací nástroj
F - Skrutkovač Torx T9	N - Skrutky ø5 x 40 mm
G - Meracie pásmo	
H - Orezávač	

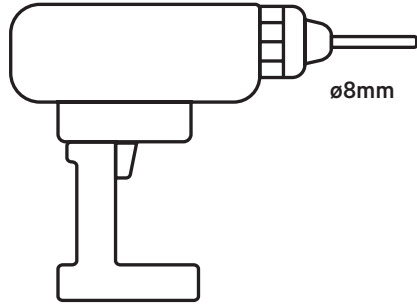
HE

א - פטיש	א - פסק	א - פסק
ב - מקדחה חשמלית	ב - עוגנים בקוטר 8x40 מ"מ	ב - מקדחה חשמלית
ג - עיפרון	ג - ברגים בקוטר 6x45 מ"מ	ג - עיפרון
ד - מברגים	ד - תכסי הגנה	ד - מברגים
ה - אקטר	ה - כלי פתיחה	ה - אקטר
ו - טורקס T9	ו - ברגים בקוטר 5x40 מ"מ	ו - טורקס T9
ז - סרט מדידה		ז - סרט מדידה
ח - סכין יפנית		ח - סכין יפנית

1 - Drilling



1.30 - 1.70m

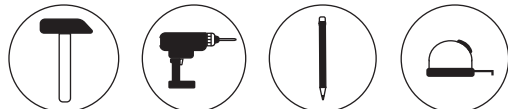
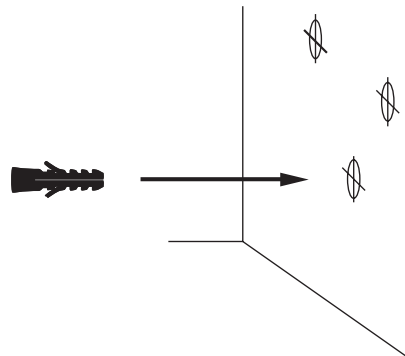


- A.** Place the drilling template on the wall and mark the 3 fixing points.



- B.** Drill holes where the fixing points are marked.

- C.** Insert the anchor screws into the fixing holes.



ES 1 - Perforación

- A. Coloca la plantilla de taladrado sobre la pared y marca los tres puntos de fijación.
B. Taladra los orificios donde marcaste los puntos de fijación.
C. Inserta los tornillos de anclaje en los orificios de fijación.

FR 1 - Forage

- A. Placer le gabarit de perçage sur le mur et marquer les 3 points de fixation.
B. Percer les trous à l'emplacement des points de fixation.
C. Insérer les vis d'ancrage dans les trous de fixation.

IT 1 - Foratura

- A. Posizionare la dima di foratura sulla parete e tracciare i 3 punti di fissaggio.
B. Procedere con la foratura laddove sono tracciati i punti di fissaggio.
C. Inserire le viti di ancoraggio nei fori di fissaggio.

NO 1 - Boring

- A. Plasser boringsmalen på veggen og marker de 3 festpunktene.
B. Bor hull der festpunktene er merket.
C. Sett ankerskrueene inn i festhullene.

CA 1 - Perforació

- A. Col·loqui la plantilla de perforació a la paret i marqui els 3 punts de fixació.
B. Trepi els forats on es marquen els punts de fixació.
C. Insereixi els cargols d'ancoratge en els forats de fixació.

DA 1 - Boring

- A. Placer boreskabelonen på væggen, og mærk de tre fastgørelsespunkter.
B. Bor huller, hvor fastgørelsespunkterne er markeret.
C. Sæt skruedyblerne i fastgørelsehullerne.

FI 1 - Poraus

- A. Aseta porausmalli seinälle ja merkitse 3 kiinnityspistettä.
B. Pora reiät, joissa kiinnityskohdat on merkitty.
C. Aseta kiinnitysruuvit kiinnitysreikiin.

HU 1 - Fúrás

- A. Helyezze a fúrásablont a falra, és jelölje meg a 3 rögzítési pontot.
B. Fúrjon furatokot ott, ahol a rögzítési pontok meg vannak jelölve.
C. Helyezze be a tipliket a rögzítő lyukakba.

LV 1 - Urbšana

- A. Uzlieciet urbšanas veidni uz sienas un atzīmējiet trīs stiprinājumu punktus.
B. Izurbiet caurumus vietās, kur atzīmēti stiprinājumu punkti.
C. Stiprinājumu caurumos ievietojiet enkurskrūves.

RO 1 - Perforare

- A. Așezați șablonul de perforare pe perete și marcați cele 3 puncte de fixare.
B. Găuriți orificii în locurile în care sunt marcate punctele de fixare.
C. Introduceți șuruburile de ancorare în orificiile de fixare.

UK 1 - Свердління

- A. Розташуйте шаблон для свердління на стіні й позначте 3 точки для кріплення.
B. Просвердліть отвори, де позначено точки для кріплення.
C. Уставте анкерні гвинти в кріпильні отвори.

DE 1 - Bohren

- A. Legen Sie die Bohrschablone an die Wand und markieren Sie die 3 Befestigungspunkte.
B. Bohren Sie Löcher an den markierten Befestigungspunkten.
C. Setzen Sie die Verankerungsschrauben in die Befestigungslöcher ein.

NL 1 - Boren

- A. Plaats het boorsjabloon op de muur en markeer de 3 bevestigingspunten.
B. Boor de gaten waar de bevestigingspunten zijn gemarkeerd.
C. teek de ankerschroeven in de bevestigingsgaten.

PT 1 - Perfuração

- A. Coloque o modelo de perfuração na parede e marque os três pontos de fixação.
B. Perfure os orifícios onde os pontos de fixação estão marcados.
C. Insira os parafusos de ancoragem nos orifícios de fixação.

SV 1 - Borring

- A. Placera bormallen på väggen och markera de tre fästpunkterna.
B. Borra hål där fästpunkterna är markerade.
C. Sätt i ankerskruvorna i fästhålen.

CS 1 - Vrtání

- A. Umístěte šablonu pro vrtání na zeď a označte 3 upevňovací body.
B. Vyrvejte otvory v místech vyznačených upevňovacích bodů.
C. Do upevňovacích otvorů vložte hmoždinky.

ET 1 - Puurimine

- A. Asetage puurimisšabloon seinale ja märkige 3 kinnituspunkti.
B. Puurige augud kohtadesse, kuhu märkisite kinnituspunktid.
C. Sisestage puuritud kinnitusaukudesse tüüblid.

EL 1 - Τρύπες

- A. Τοποθετήστε το πρότυπο διάτρησης στον τοίχο και σημειώστε τα τρία σημεία στερέωσης.
B. Κάντε τρύπες εκεί που σημειώσατε τα σημεία στερέωσης.
C. Βάλτε τα ούπα μέσα στις τρύπες στερέωσης.

IS 1 - Borun

- A. Setjið borsniðil á vegginn og merkið 3 festipunkta.
B. Borið gót þar sem festipunkturnir eru merktir.
C. Setjið hælboltana í festigötin.

PL 1 - Wiercenie

- A. Umieścić szablon wiercenia na ścianie i zaznaczyć 3 punkty mocowania.
B. Nawiercić otwory, w których punkty mocowania są zaznaczone.
C. Włożyć śruby mocujące do otworów mocujących.

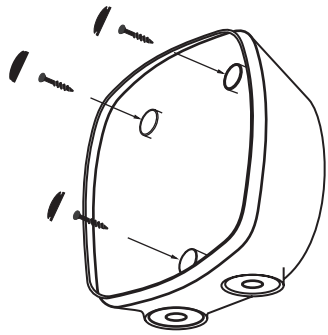
SK 1 - Vrtanie

- A. Položite vrtacíu šablónu na stenu a vyznačte 3 kotviace body.
B. Vyrvajte otvory na vyznačených kotviacich bodoch.
C. Do kotviacich otvorov vložte hmoždinky.

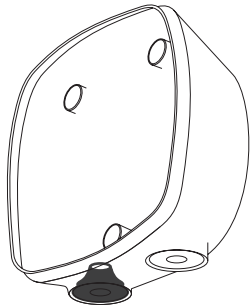
HE 1 - קדיחה - 1

- A. הנח את שבלונת הקדיחה על הקיר, וסמן את 3 נקודות החיבור.
B. קדח חורים במקומות שבהם מסומנות נקודות החיבור.
C. הכנס את בורגי העגון לקדחי החיבור.

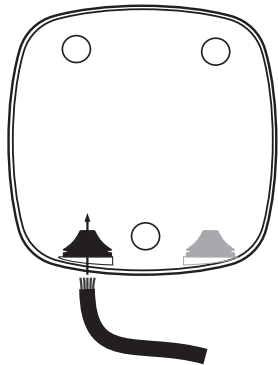
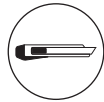
2.a - Lower Connection



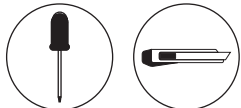
A. Fix the device on the wall by inserting the screws and then the protective caps.



B. Make an incision on the rubber grommet for the power supply cable.



C. Insert the power supply cable through the grommet.



ES 2.a - Conexión inferior

- A. Fija el dispositivo en la pared insertando los tornillos y luego las tapas protectoras.
B. Haz una incisión en el pasacables de goma para el cable de alimentación.
C. Pasa el cable de alimentación a través del pasacables.

FR 2.a - Connexion inférieure

- A. Fixer le dispositif sur le mur en insérant les vis puis les capuchons de protection.
B. Faire une incision sur l'œillet en caoutchouc du câble d'alimentation.
C. Insérer le câble d'alimentation dans l'œillet.

IT 2.a - Connessione inferiore

- A. Fissare il dispositivo sulla parete inserendo le viti, quindi i cappucci di protezione.
B. Praticare un'incisione sulla guarnizione di gomma per il cavo di alimentazione.
C. Inserire il cavo di alimentazione attraverso la guarnizione.

NO 2.a - Nedre tilkobling

- A. Fest anordningen på vegg ved å sette inn skruene og deretter beskyttelseshettene.
B. Lag et innsnitt på gummitettingen for strømforsyningskabelen.
C. Sett strømkabelen inn gjennom maljen.

CA 2.a - Connexió inferior

- A. Fixi el dispositiu en la paret introduint els cargols i, a continuació, els taps de protecció.
B. Faci una incisió en la volandera del cable d'alimentació.
C. Inserir el cable d'alimentació a través de la volandera.

DA 2.a - Nedre forbindelse

- A. Fastgør enheden på væggen ved at isætte skruerne og derefter beskyttelseshætterne.
B. Lav et snit i gummiringen til strømforsyningskablet.
C. Sæt strømforsyningskablet i gennem ringen.

FI 2.a - Alempi liitäntä

- A. Kiinnitä laite seinään työntämällä ensin sisään ruuvit ja asettamalla sitten suojatulpat.
B. Tee viilto kumiseen läpivientitiivisteeseen virtajohtoa varten.
C. Työnnä virtajohto läpivientitiivisteeseen läpi.

HU 2.a - Alsó csatlakozás

- A. Rögzítse a készüléket a falra a csavarok, majd a védősapkák behelyezésével.
B. Végezzen egy bemetszést a védőgyűrűn a tápkábel számára.
C. Vezesse át a tápkábelt a védőgyűrűn.

LV 2.a - Zemākais savienojums

- A. Nostipriniet ierīci uz sienas, ievietojot skrūves un tad uzliekot aizsargvāciņus.
B. Lai izveidotu ceļu barošanas kabelim, veiciet iegriezumu gumijas starpģredzenā.
C. Ievietojiet energoapgādes kabeli caur starpģredzenu.

RO 2.a - Conexiune inferioară

- A. Fixați dispozitivul pe perete introducând șuruburile și apoi capacele de protecție.
B. Executați o tăietură în manșonul de cauciuc pentru cablul de alimentare.
C. Introduceți cablul de alimentare prin manșon.

UK 2.a - Нижнє з'єднання

- A. Зафікуйте пристрій на стіні, уставивши гвинти, а потім захисні ковпачки.
B. Зробіть надріз на ізоляційній втулці для кабелю живлення.
C. Просуньте кабель живлення крізь втулку.

DE 2.a - Untere Verbindung

- A. Befestigen Sie das Gerät durch Einsetzen der Schrauben und anschließend der Schutzkappen an der Wand.
B. Machen Sie einen Schnitt in die Gummitülle für das Stromversorgungskabel.
C. Führen Sie das Stromversorgungskabel durch die Kabeldurchführung.

NL 2.a - Lagere aansluiting

- A. Bevestig het apparaat op de muur door de schroeven en vervolgens de beschermkappen te plaatsen.
B. Maak een insnijding op de rubberen doorvoertule voor de voedingskabel.
C. Steek de voedingskabel door de doorvoertule.

PT 2.a - Ligaç o inferior

- A. Fixe o dispositivo na parede inserindo os parafusos e depois as tampas protetoras.
B. Faça uma incisão no anel isolante de borracha para o cabo de alimentação.
C. Insira o cabo de alimentação através do anel isolante.

SV 2.a - L gre anslutning

- A. F st enheten p  v ggen genom att montera skruvarna och sedan t cklocken.
B. Sk r h l i gummibussningen f r inkommande str mkabel.
C. F r in inkommande str mkabel genom gummibussningen.

CS 2.a - P pojen  dole

- A. Zařizen  p ipevn te ke zdi pomoci řroub  a pot  nasadte ochrann  kryt .
B. Na gumov  p rchodce provedte řez pro nap jec  kabel.
C. Kabel nap jeni prostr te p rchodkou.

ET 2.a - Alumine  hendus

- A. Keerake kruvid sisse ja sulgege need kummikatetega, et seade seinale kinnitada.
B. Tehke kummist l biviiktihendisse auk, et sealt toitekaabel l bi suruda.
C. Sisestage toitekaabel l bi l biviiktihendi.

EL 2.a - K τω s ndes 

- A. Στερεώστε τη συσκευή στον τοίχο, β ζοντας πρ τα τις βίδες και μετ  τα προστατευτικ  καπ κια.
B. Κ ντε μια τομή στον λαστικ νιο δακτυλίο για το καλωδίο τροφοδοσίας.
C. Περάστε το καλωδίο τροφοδοσίας μ σα από τον δακτυλίο.

IS 2.a - Neðri tenging

- A. Festi  t ki i   vegginn me  því a  setja skr furnar   og s dan hl fbarhetturnar.
B. Geri  skur    gummik sann fyrir rafmagnskapalinn.
C. Setji  rafmagnskapalinn   gegnum k sann.

PL 2.a - Po czenie dolne

- A. Zamocowa  urz dzenie na ścianie, wkladaj c śruby, a nast pnie zatyczki ochronne.
B. Wykona  naci cie na gumowej przelotce przewodu zasilaj cego.
C. Przeprowadzi  przewo d zasilacza przez przelotk .

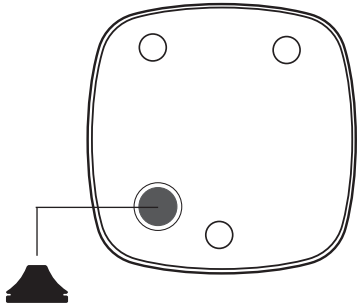
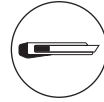
SK 2.a - P pojenie zo spodnej strany

- A. P pevnite zariadenie na stenu pomocou skrutiek a potom nasadte ochrann  z tky.
B. Do gumovej p chodky vyre te otvor pre nap jaci k bel.
C. Nap jaci k bel prestr te cez otvor v p chodke.

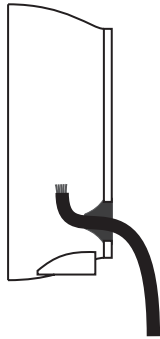
HE 2.a - חִיבור נמוך ' a.2
חבר את המכשיר לקיר באמצעות הכנסה של הברגים, ולאחר מכן של מכסי המגן.
B. צור חתך על חבק הגומי של כבל ספק הכוח.
C. הכנס את כבל ספק הכוח דרך החבק.

2.b - Rear Connection

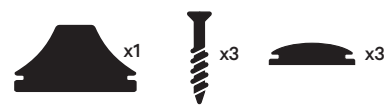
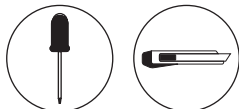
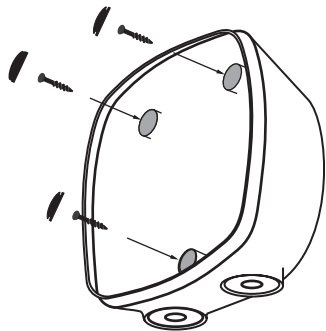
A. Cut the thin plastic area on the back of the charger, and insert the grommet.



B. Make an incision on the grommet and insert the power supply cable.



C. Fix the device on the wall by inserting the screws and then the protective caps.



ES 2.b - Conexión trasera

- A. Corta la zona de plástico delgada de la parte posterior del cargador e inserta el pasacables.
 B. Haz una incisión en el pasacables y pasa el cable de alimentación.
 C. Fija el dispositivo en la pared insertando los tornillos y luego las tapas protectoras.

FR 2.b - Connexion arrière

- A. Couper la fine zone plastique située à l'arrière du chargeur et insérer l'œillet.
 B. Faire une incision sur l'œillet et insérer le câble d'alimentation.
 C. Fixer le dispositif sur le mur en insérant les vis puis les capuchons de protection.

IT 2.b - Connessione posteriore

- A. Tagliare l'area sottile in plastica sul retro del caricabatterie e inserire la guarnizione.
 B. Praticare un'incisione sulla guarnizione e inserire il cavo di alimentazione.
 C. Fissare il dispositivo sulla parete inserendo le viti, quindi i cappucci di protezione.

NO 2.b - Bakre tilkobling

- A. Skjær det tynne plastområdet på baksiden av laderen, og sett inn maljen.
 B. Lag et innsnitt på maljen og sett inn strømforsyningskabelen.
 C. Fest anordningen på vegg ved å sette inn skruene og deretter beskyttelseshettene.

CA 2.b - Connexió posterior

- A. Talli la zona de plàstic prima a la part posterior del carregador, i insereixi la volandera.
 B. Faci una incisió en la volandera i insereixi el cable d'alimentació.
 C. Fixi el dispositiu en la paret introduint els cargols i, a continuació, els taps de protecció.

DA 2.b - Bagtilslutning

- A. Skær det tynde plastikområde på bagsiden af opladeren op, og sæt ringen i.
 B. Lav et snit i ringen, og sæt strømforsyningskablet i.
 C. Fastgør enheden på væggen ved at isætte skrueerne og derefter beskyttelseshætterne.

FI 2.b - Takaliitäntä

- A. Leikkaa laturin takana olevaan ohueen muoviin aukko ja aseta läpivienttiiviste paikalleen.
 B. Tee viilto läpivienttiivisteeseen ja työnnä virtajohto sisään.
 C. Kiinnitä laite seinään työntämällä ensin sisään ruuvit ja asettamalla sitten suojatulpat.

HU 2.b - Hátsó csatlakozás

- A. Vágja át a töltő hátulján levő vékony műanyag réteget, és helyezze be a védőgyűrűt.
 B. Végezzen egy bemetszést a védőgyűrűn, majd helyezze be a tápkábelt.
 C. Rögzítse a készüléket a falra a csavarok, majd a védősapkák behelyezésével.

LV 2.b - Aizmugurējais savienojums

- A. Pārgrieziet plāno plastmasas zonu lādētāja aizmugurē un ievietojiet starpgredzenu.
 B. Veiciet iegriezumu starpgredzenā un ievietojiet energoapgādes kabeli.
 C. Nostipriniet ierīci uz sienas, ievietojot skrūves un tad uzlietot aizsargvāciņus.

RO 2.b - Conexiune spate

- A. Taiiați zona subțire din plastic de pe spatele încărcătorului și introduceți manșonul.
 B. Executați o tăietură în manșon și introduceți cablul de alimentare.
 C. Fixați dispozitivul pe perete introducând șuruburile și apoi capacele de protecție.

UK 2.b - Заднє з'єднання

- A. Виріжте тонку область із пластику на задній панелі зарядного пристрою й уставте в неї втулку.
 B. Зробіть надріз на втулці й уставте кабель живлення.
 C. Зафіксуйте пристрій на стіні, уставивши гвинти, а потім захисні ковпачки.

DE 2.b - Verbindung Rückseite

- A. Schneiden Sie den dünnen Kunststoffbereich auf der Rückseite des Ladegeräts ab und setzen Sie die Tülle ein.
 B. Machen Sie einen Schnitt in die Tülle und führen Sie das Stromversorgungskabel ein.
 C. Befestigen Sie das Gerät durch Einsetzen der Schrauben und anschließend der Schutzkappen an der Wand.

NL 2.b - Achteraansluiting

- A. Snijd het dunne plastic gebied op de achterkant van de lader door en steek de ring erin.
 B. Maak een insnijding op de doorvoertule en steek de voedingskabel erin.
 C. Bevestig het apparaat op de muur door de schroeven en vervolgens de beschermkappen te plaatsen.

PT 2.b - Ligação traseira

- A. Corte a área de plástico fina na parte de trás do carregador e insira o anel isolante.
 B. Faça uma incisão no anel isolante e insira o cabo de alimentação.
 C. Fixe o dispositivo na parede inserindo os parafusos e depois as tampas protetoras.

SV 2.b - Bakre anslutning

- A. Skär ut det tunna plastområdet på laddarens baksida och sätt i bussningen.
 B. Gör ett snitt i bussningen och för in strömkabeln.
 C. Fäst enheten på väggen genom att montera skruvarna och sedan skyddslocken.

CS 2.b - Připojení vzadu

- A. Odřízněte tenkou plastovou oblast na zadní straně nabíječky a vložte průchodku.
 B. Na gumové průchodce provedte řez a vložte napájecí kabel.
 C. Zařízení připevňte ke zdi pomocí šroubů a poté nasadte ochranné kryty.

ET 2.b - Tagumine ühendus

- A. Lõigake välja laadija plastkorpuse tagaküljel olev süvend ja sisestage sinna läbiviiktihend.
 B. Tehke läbiviiktihendis auk ja suruge sealt toitekaabel läbi.
 C. Keerake kruvid sisse ja sulgege need kummikatetega, et seade seinale kinnitada.

EL 2.b - Πίσω σύνδεση

- A. Κόψτε το λεπτό πλαστικό τμήμα του πίσω μέρους του φορτιστή και τοποθετήστε τον δακτύλιο.
 B. Κάντε μια τομή στον δακτύλιο και περάστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
 C. Στερεώστε τη συσκευή στον τοίχο, βάζοντας πρώτα τις βίδες και μετά τα προστατευτικά καπάκια.

IS 2.b - Aftari tenging

- A. Skerid þunna plastsæðið á baki hleðslutækisins og setjið kósann inn.
 B. Gerið skurð í kósann og setjið inn rafmagnskapalinn.
 C. Festið tækið á vegginn með því að setja skrufurnar í og síðan hlífðarhetturnar.

PL 2.b - Połączenie tylnie

- A. Odciąć cienki plastikowy obszar z tyłu zasilacza i włożyć przelotkę.
 B. Wykonać nacięcie na gumowej przelotce i przełożyć przewód zasilający.
 C. Zamocować urządzenie na ścianie, wkładając śruby, a następnie zatyczki ochronne.

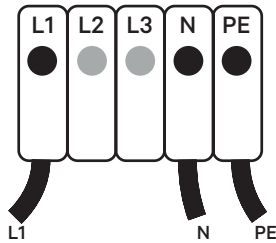
SK 2.b - Pripojenie zo zadnej strany

- A. Na zadnej strane nabíjačky vyrežte do zoslabenej časti otvor a vložte doňho priechodku.
 B. Do gumovej priechodky vyrežte otvor a prestrčte cez neho napájací kábel.
 C. Pripievňte zariadenie na stenu pomocou skrutiek a potom nasadte ochranné zátky.

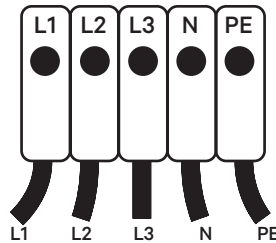
- HE 2.b - חיבור אחורי - b.2**
 A. חתוך את אזור הפלסטיק בצדו האחורי של המטען, והכנס את החבק.
 B. צור חתך על החבק, והכנס את כבל ספק הכוח.
 C. חבר את המכשיר לקויר באמצעות הכנסה של הברגים, ולאחר מכן של מכסי המגון.

3 - Electrical Wiring

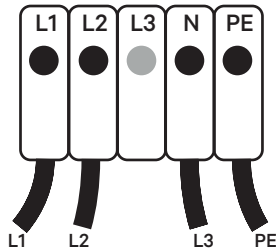
A. Single Phase setup



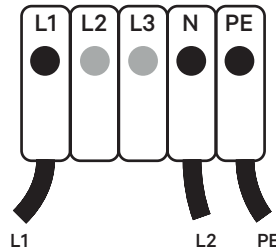
B. Three-Phase setup



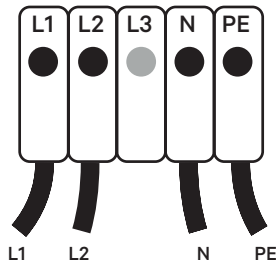
C. Three-Phase No Neutral



D. Bi-phase No Neutral



E. Bi-phase Setup



For Pulsar, tighten the terminal screws up to 0.9 Nm
Do not over-tighten.

Ensure that the maximum voltage is less than 264 V between L & N inputs.



ES 3 - Cableado eléctrico

- A. Configuración monofásica Para Pulsar, aprieta los tornillos de los terminales hasta 0,9 Nm. No los aprietes en exceso.
B. Configuración trifásica
C. Trifásico sin neutro
D. Bifásico sin neutro
E. Configuración bifásica
- Asegúrate de que la tensión máxima sea inferior a 264 V entre las entradas L y N.

FR 3 - Câblage électrique

- A. Configuration monophasée
B. Configuration triphasée
C. Triphasé sans neutre
D. Biphase sans neutre
E. Configuration biphasée
- Pour le modèle Pulsar, serrer les vis du terminal jusqu'à 0,9 Nm. Ne pas trop serrer.
- S'assurer que la tension maximale entre les entrées L et N est inférieure à 264 V.

IT 3 - Cablaggio elettrico

- A. Configurazione monofase Per Pulsar, serrare le viti di arresto fino a 0,9 Nm.
B. Configurazione trifase
C. Trifase senza neutro
D. Bifase senza neutro
E. Configurazione bifase
- Non serrare eccessivamente. Assicurarsi che la tensione massima sia inferiore a 264 V tra gli ingressi L e N.

NO 3 - Elektrisk kabling

- A. Enkeltfaseoppsett For Pulsar, stram terminalskruene opp til 0,9 Nm.
B. Oppsett med tre faser
C. Tre-fase uten nøytral
D. Bi-fase uten nøytral
E. Oppsett med to faser
- Ikke stram for mye. Kontroller at maksimal spenning er mindre enn 264 V mellom L og N-inganger.

CA 3 - Cablejat elèctric

- A. Configuració d'una sola fase Per a Pulsar, estrenyi els cargols terminals fins a 0,9 Nm.
B. Configuració trifàsica
C. Trifàsic no neutre
D. Bifàsic no neutre
E. Configuració bifàsica
- No els estrenyi massa. Asseguri's que la tensió màxima sigui inferior a 264 V entre les entrades L i N.

DA 3 - Elektriske ledninger

- A. Enkeltfaseopsætning Til Pulsar skal terminalskruerne strammes op til 0,9 Nm.
B. Trefaseopsætning
C. Trefaset, ikke neutral
D. Dobbeltfaset, ikke neutral
E. Tofaseopsætning
- Stram ikke for meget. Sørg for, at den maksimale spænding er mindre end 264 V mellem L- & N-indingene.

FI 3 - Sähköjohdot

- A. Yksivaiheasetus Kiristä Pulsar-liittimen ruuvit momenttiin 0,9 Nm asti. Älä kiristä liikaa.
B. Kolmivaiheasetus
C. Kolmivaiheinen Ei neutraali
D. Kaksivaiheinen Ei neutraali
E. Kaksivaiheasetukset
- Varmista, että enimmäisjännite on alle 264 V L- ja N-tulojen välillä.

HU 3 - Elektromos vezetékek

- A. Egyfázisú telepítés Pulsar esetén húzza meg a sor-kapocs csavarjait 0,9 Nm-ig. Ne húzza túl.
B. Háromfázisú telepítés
C. Háromfázisú nem semleges
D. Kétfázisú nem semleges
E. Kétfázisú telepítés
- Ügyeljen arra, hogy a maximális feszültség kevesebb, mint 264 V legyen az L és N bemenetek között.

LV 3 - Elektroinstalācija

- A. Vienfāzes uzstādīšana Pulsar gadījumā pievelciet termināļa skrūves līdz 0,9 Nm.
B. Trifāžu uzstādīšana
C. Trifāžu bez neitrālās
D. Divfāžu bez neitrālās
E. Divfāžu uzstādīšana
- Nepievelciet pārāk spēcīgi. Drošiniet, ka maksimālais spriegums starp L un N vadiem nepārsniedz 264 V.

RO 3 - Cablaj electric

- A. Configurarea monofazată Pentru Pulsar, strângeți șuruburile de strângere până la 0,9 Nm. Nu strângeți foarte tare.
B. Configurare trifazată
C. Trei faze fără nul
D. Două faze fără nul
E. Configurare bifazată
- Asigurați-vă că, între intrările L și N, tensiunea maximă este mai mică de 264 V.

UK 3 - Электрична проводка

- A. Однофазна установка У разі встановлення моделі Pulsar закрутіть гвинти кріплення з моментом 0,9 Nm. Не закручуйте надто сильно. Переконайтеся, що максимальна напруга між входами L та N менше 264 V.
B. Трифазна установка
C. Трифазна установка, без нейтрального проводу
D. Двофазна установка, без нейтрального проводу
E. Двофазна установка

DE 3 - Elektrische Verkabelung

- A. Einphasige Installation Bei Pulsar die Klemmschrauben mit 0,9 Nm anziehen. Nicht zu fest anziehen.
B. Dreiphasige Installation
C. Dreiphasig ohne Nullleiter
D. Zweiphasig ohne Nullleiter
E. Zweiphasige Installation
- Stellen Sie sicher, dass die maximale Spannung zwischen den L- und N-Eingängen weniger als 264 V beträgt.

NL 3 - Elektrische bedrading

- A. Enkelfasige instelling Voor Pulsar draait u de klemmschroeven tot 0,9 Nm vast. Niet te strak aandraaien.
B. Driefasige instelling
C. Driefasig zonder neutraal
D. Tweefase zonder neutraal
E. Bifasige instelling
- Zorg ervoor dat de maximale spanning minder is dan 264 V tussen de L- en N-ingangen.

PT 3 - Instalação elétrica

- A. Configuração monofásica Para o Pulsar, aperte os parafusos terminais até 0,9 Nm. Não aperte demasiado.
B. Configuração trifásica
C. Trifásica não neutra
D. Bifásica não neutra
E. Configuração bifásica
- Certifique-se de que a tensão máxima é inferior a 264 V entre as entradas L e N.

SV 3 - Elektriska ledningar

- A. Inställning för enfas För Pulsar ska du dra åt fästskruvarna upp till 0,9 Nm. Dra inte åt för hårt.
B. Inställning för trefas
C. Trefas utan nolla
D. Bifas utan nolla
E. Bifasinställning
- Kontrollera att den maximala spänningen är mindre än 264 V mellan L- och N-ingångarna.

CS 3 - Elektrické zapojení

- A. Jednofázové zapojení U modelu Pulsar dotáhněte šrouby svorek momentem 0,9 Nm.
B. Trojfázové zapojení
C. Trojfázové bez nulového vodiče Neutahejte vice.
D. Dvofázové bez nulového vodiče
E. Dvofázové zapojení
- Ujistěte se, že maximální napětí je mezi vstupy L a N menší než 264 V.

ET 3 - Elektrihendused

- A. Ühefaasiline ühendus Pulsari puhul pingutage kruviklemmid momentiga 0,9 Nm. Ärge üle pingutage.
B. Kolmefaasiline ühendus
C. Kolmefaasiline ilma neutraalita
D. Kahefaasiline ilma neutraalita
E. Kahefaasiline ühendus
- Veenduge, et sisendklemmide L ja N vaheline max pinge on väiksem kui 264 V.

EL 3 - Ηλεκτρικά καλώδια

- A. Μονοφασική εγκατάσταση Για τον Pulsar, σφίξτε τις βίδες του ακροβέκτη έως 0,9 nm.
B. Τριφασική εγκατάσταση
C. Τριφασική εγκατάσταση χωρίς ουδέτερο
D. Διφασική εγκατάσταση χωρίς ουδέτερο
E. Διφασική εγκατάσταση
- Μην τις σφίξετε υπερβολικά. Βεβαιωθείτε ότι η μέγιστη τάση είναι μικρότερη από 264 V μεταξύ των εισόδων L και N.

IS 3 - Rafagnir

- A. Einfasa uppsetning Fyrir Pulsar skal herða tengilsskrúrnar upp að 0,9 Nm.
B. Priggja fasa uppsetning
C. Priggja fasa án núllleiðara
D. Tvífasa án núllleiðara
E. Tvífasa uppsetning
- Herðið ekki of mikið. Tryggið að hámarksspennan sé minni en 264 V á milli L og N intaka.

PL 3 - Okablowanie elektryczne

- A. Konfiguracja jednofazowa Pulsar - dokręć śruby zacisku momentem 0,9 Nm.
B. Trifazowa uzstąpienie
C. Trzy fazy bez neutralnego
D. Dwie fazy bez neutralnego
E. Konfiguracja dwufazowa
- Nie dokręcać zbyt mocno. Upewnij się, że maksymalne napięcie jest niższe niż 264 V między wejściami L i N.

SK 3 - Elektrické zapojenie

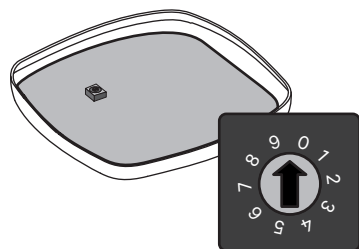
- A. Jednofázové zapojenie V prípade modelu Pulsar utiahnite skrutky svoriek na 0,9 Nm.
B. Trojfázové zapojenie
C. Trojfázové zapojenie bez nulového vodiča
D. Dvofázové zapojenie bez nulového vodiča
E. Dvofázové zapojenie
- Skrutky neťahajte nadmerne. Uistite sa, že maximálne napätie medzi vstupmi L a N je nižšie ako 264 V.

HE

- היווט חשמלי - 3**
A. התקנה חד-פאזית עבור Pulsar, חזק את בורגי התקנה תלת-פאזית עם מומנט של 0,9 נ"מ.
B. תלת-פאזית ללא פאזה ניטרלית (אפס)
C. תלת-פאזית ללא פאזה ניטרלית (אפס)
D. תלת-פאזית ללא פאזה ניטרלית (אפס)
E. התקנה דו-פאזית
- ולו בין הכניסות L ו-N.

4 - Closing the Charger

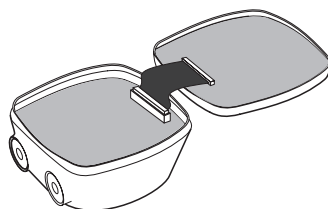
A. Position the current selector to an appropriate setting.



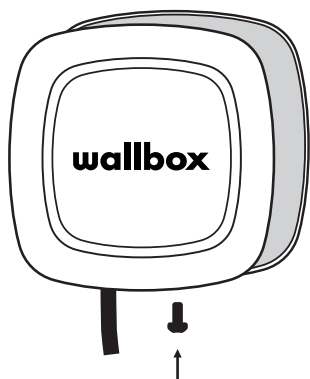
POSITION	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
CURRENT (A)	R	6	10	13	16	20	25	32	R	R

Positions 0, 8 and 9 reserved for power sharing.

B. Attach the open end of the communications cable to the connector. Close the device by clipping the cover.



C. Tighten the security screw



ES 4 - Cierre del cargador

A. Ajusta las posiciones del selector actual al valor adecuado. **Las posiciones 0, 8 y 9 se reservan para Power Sharing.**
 B. Acopla el extremo abierto del cable de comunicaciones al conector.
 C. Cierra el dispositivo enclavando la tapa.
 D. Aprieta el tornillo de seguridad.

FR 4 - Fermeture du chargeur

A. Positionner le sélecteur de tension dans le réglage souhaité. **Les positions 0, 8 et 9 sont réservées au power sharing.**
 B. Fixer l'extrémité ouverte du câble de communication au connecteur.
 C. Fermer le dispositif en clipsant le couvercle.
 D. Serrer la vis de sécurité.

IT 4 - Chiusura del caricatore

A. Posizionare il commutatore di corrente sull'impostazione appropriata. **Posizioni 0, 8 e 9 riservate per la condivisione di potenza.**
 B. Collegare l'estremità aperta del cavo di comunicazione al connettore. Chiudere il dispositivo agganciando il coperchio.
 C. Serrare la vite di sicurezza.

NO 4 - Lukke laderen

A. Plasser den aktuelle velgeren til en passende innstilling. **Posisjoner 0, 8 og 9 er reservert for strømdeling.**
 B. Fest den åpne enden av kommunikasjonskabelen til koblingen. Lukk enheten ved å klippe dekslet.
 C. Stram sikkerhetsskruen.

CA 4 - Tancament del carregador

A. Col·loqui el selector per a un ajust adequat. **Les posicions 0, 8 i 9 estan reservades per a l'intercanvi d'energia.**
 B. Acobli l'extrem obert del cable de comunicacions al connector. Tanqui el dispositiu retallant la coberta.
 C. Estrenyi el cargol de seguretat.

DA 4 - Lukning af opladeren

A. Sæt den aktuelle vælger til en passende indstilling. **Positionerne 0, 8 og 9 er reserveret til strømdeling.**
 B. Fastgør den åbne ende af kommunikationskablet på stikket. Luk enheden ved at klemme dækslet fast.
 C. Spænd sikkerhedsskruen.

FI 4 - Laturin sulkeminen

A. Aseta tämmähetkinen valitsin sopivaan asetukseen. **Paikat 0, 8 ja 9 varataan virranjakoon.**
 B. Kiinnitä tiedonsiirtokaapelin avoin pää liittimeen. Sulje laite leikkaamalla kansi.
 C. Kiristä turvavuvi.

HU 4 - A töltő zárása

A. Állítsa az áramerősség-választót a megfelelő beállításba. **A 0, 8. és 9. pozíció árammegosztáshoz van fenntartva.**
 B. Csatlakoztassa a kommunikációs kábel szabad végét a csatlakozóhoz.
 C. Húzza meg a biztonsági csavart.

LV 4 - Lādētāja aizvēršana

A. Novietojiet strāvas selektoru atbilstošajā iestatījumā. **0, 8 un 9. pozīcija ir paredzēta jaudas koplietošanai.**
 B. Pievienojiet savienotājam sakaru kabēļa vaļņo galu. Aizveriet ierīci, aizspiežot vāku.
 C. Pievelciet stiprinājuma skrūvi.

RO 4 - Oprirea încarcătorului

A. Poziționați selectorul actual la o setare corespunzătoare. **Pozițiile 0, 8 și 9 sunt rezervate pentru partajarea puterii.**
 B. Atașați capătul deschis al cablului de comunicații la conector. Opriți dispozitivul prin închiderea capacului.
 C. Strângeți șurubul de securitate.

UK 4 - Закриття зарядного пристрою

A. Установіть перемикач струму у потрібне положення. **Положення 0, 8 і 9 зарезервовані для технології передачі енергії Power Sharing.**
 B. Приєднайте відкритий кінець комунікаційного кабелю до роз'єму. Закрийте пристрій, перекинувши кришку.
 C. Затягніть захисний гвинт.

DE 4 - Ladegerät schließen

A. Stellen Sie den Stromwahlschalter auf eine geeignete Einstellung ein. **Die Positionen 0, 8 und 9 sind für Power Sharing reserviert.**
 B. Befestigen Sie das offene Ende des Kommunikationskabels am Anschluss. Schließen Sie das Gerät, indem Sie die Abdeckung einclipen.
 C. Sicherheitsschraube anziehen.

NL 4 - De lader sluiten

A. Plaats de huidige kiezer in een geschikte instelling. **Posities 0, 8 en 9 zijn gereserveerd voor het delen van stroom.**
 B. Bevestig het open uiteinde van de communicatiekabel aan de connector.
 C. Draai de veiligheidsschroef vast.

PT 4 - Fechar o carregador

A. Posicione o seletor atual numa definição adequada. **Posições 0, 8 e 9 reservadas para partilha de energia.**
 B. Fixe a extremidade aberta do cabo de comunicações ao conector.
 C. Aperte o parafuso de segurança.

SV 4 - Stänga laddaren

A. Ställ in strömväljaren på lämplig inställning. **Positionerna 0, 8 och 9 är reserverade för effektdelning.**
 B. Anslut kommunikationskabelns öppna ände till kontakten. Stäng enheten genom att snäppa igen höljet.
 C. Dra åt säkerhetsskruen.

CS 4 - Uzavření nabíječky

A. Vyberte vhodné nastavení voliče proudu. **Pozice 0, 8 a 9 jsou vyhrazeny pro sdílení energie.**
 B. Připojte ke konektoru otevřený konec komunikačního kabelu. Zařízení zavřete přiklopením krytu.
 C. Utáhněte bezpečnostní šroub.

ET 4 - Laadija korpuse sulgemine

A. Keerake voolutugevuse selektor sobivale väärtusele. **Asendid 0, 8 ja 9 on reserveeritud toite jagamiseks.**
 B. Kinnitage sidekaabli lahtine ots konnektori külge. Klõpsake korpus külge, et seade sulgeda.
 C. Pingutage turvakruvi.

EL 4 - Κλείσιμο φορτιστή

A. Τοποθετήστε τον επιλογέα ρεύματος στην κατάλληλη ρύθμιση. **Οι θέσεις 0, 8 και 9 προορίζονται για κοινή χρήση ισχύος.**
 B. Συνδέστε το ανοικτό άκρο του καλωδίου επικοινωνίας με το βύσμα.
 C. Κλείστε το κάλυμμα της συσκευής ασφαλείας.

IS 4 - Heðslutæki lokað

A. Staðsetjið straumveljarann á viðeigandi stillingunni. **Staðsetningar 0, 8 og 9 eru fráteknaðar fyrir straumdeilingu.**
 B. Festið opna enda samskiptakapsalsins við tengilið. Lokkið tækinu með því að klemma lokkið.
 C. Herðið öryggisskrúfuna.

PL 4 - Zamykanie zasilacza

A. Ustawić przełącznik prądu w odpowiednim położeniu. **Pozycje 0, 8 i 9 zarezerwowane do współdzielenia mocy.**
 B. Podłączyć otwarty koniec przewodu komunikacyjnego do złącza.
 C. Zamknąć urządzenie, zatrzaskując pokrywę.
 D. Dokręcić śrubę zabezpieczającą.

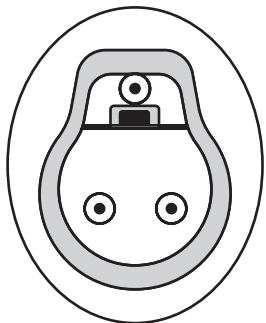
SK 4 - Zatvorenie nabíjačky

A. Nastavte ukazovateľ prúdu do príslušnej polohy. **Polohy 0, 8 a 9 sú vyhradené pre zdieľané napájanie.**
 B. Pripojte koniec komunikačného kábla do konektora. Zatvorte zariadenie zaklapnutím krytu.
 C. Utiahnite bezpečnostnú skrútku.

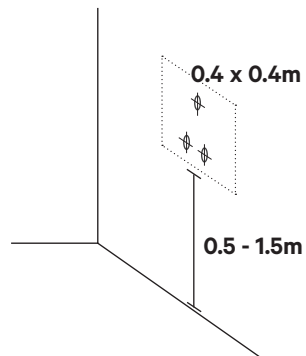
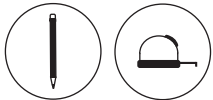
HE 4 - סגירת המטען

A. העבר את בורר הזרם למצב המתאים. **מיקומים 0, 8 ו-9 שמורים לשימוש משותף.**
 B. חבר את הקצה הפתוח של כבל התקשורת למחבר. סגור את המכשיר על-ידי חיבור המכסה לתפס.
 C. הדק את בורג הבטיחה.

5 - Installing the Plug Holder



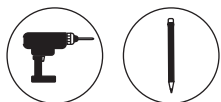
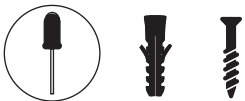
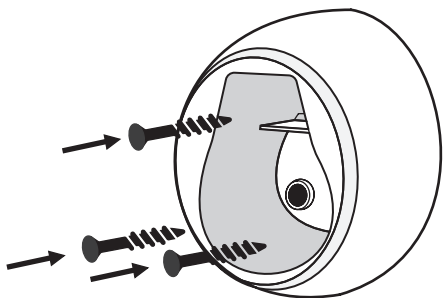
A. Place the plug holder on the wall and mark the fixing points.



B. Drill holes where the fixing points are marked.



C. Insert the anchor screws into the fixing holes.
Fix the device on the wall by inserting and tightening the screws.



ES 5 - Instalación del soporte de enchufe

- Coloca el soporte de enchufe en la pared y marca los puntos de fijación.
 - Taladra los orificios donde marcaste los puntos de fijación.
 - Inserta los tornillos de anclaje en los orificios de fijación.
- Fija el dispositivo en la pared insertando y apretando los tornillos.

FR 5 - Installation du support

- Placer le support sur le mur et marquer les points de fixation.
 - Percer les trous à l'emplacement des points de fixation.
 - Insérer les vis d'ancrage dans les trous de fixation.
- Fixer le dispositif sur le mur en insérant et en serrant les vis.

IT 5 - Instalación del soporte de enchufe

- Posizionare il porta spina sulla parete e tracciare i punti di fissaggio.
 - Procedere con la foratura laddove sono tracciati i punti di fissaggio.
 - Inserire le viti di ancoraggio nei fori di fissaggio.
- Fissare il dispositivo sulla parete inserendo e serrando le viti.

NO 5 - Installasjon av pluggholderen

- Plasser koblingsholderen på veggen og merk festepunktene.
 - Bor hull der festepunktene er merket.
 - Sett inn ankerskruene i festehullene.
- Fest apparatet på veggen ved å sette inn og stramme skruene.

CA 5 - Instal·lació del suport del connector

- Col·loqui el tap de l'endoll a la paret i marqui els punts de fixació.
 - Trepi els forats on es marquen els punts de fixació.
 - Inseriexi els cargols d'ancoratge en els forats de fixació.
- Fixi el dispositiu a la paret inserint i estrenyent els cargols.

DA 5 - Installation af stikholderen

- Placér stikholderen på væggen, og markér fastgørelsespunkterne.
 - Bor huller, hvor fastgørelsespunkterne er markeret.
 - Indsæt skruedyblerne i fastgørelseshullerne.
- Fastgør enheden på væggen ved at indsætte og stramme skruerne.

FI 5 - Tulpan pidikkeen asentaminen

- Aseta tulpan pidike seinään ja merkitse kiinnityspisteet.
 - Poraa reiät, joissa kiinnityskohdat on merkitty.
 - Aseta kiinnitysuuvut kiinnitysreikiin.
- Kiinnitä laite seinään työntämällä ruuvit sisään ja kiristämällä ne.

HU 5 - A dugótartó felszerelése

- Helyezze a dugótartót a falra, és jelölje meg a rögzítési pontokat.
 - Fúrjon lyukakat ott, ahol a rögzítési pontok meg vannak jelölve.
 - Helyezze be a tipliket a rögzítő lyukakba.
- Rögzítse a készüléket a falra a csavarok behelyezésével és meghúzásával.

LV 5 - Spraudņa turētāja uzstādīšana

- Uzlieciet spraudņa turētāju uz sienas un atzīmējiet stiprinājumu punktus.
 - Izurbiet caurumus vietās, kur atzīmēti stiprinājumu punkti.
 - Stiprinājumu caurumos ievietojiet enkurskrūves.
- Notstipriniet ierīci uz sienas, ievietojot un pievelkot skrūves.

RO 5 - Instalarea suportului pentru fișă

- Așezați suportul fișei pe perete și marcați punctele de fixare.
 - Găuriți orificii în locurile în care sunt marcate punctele de fixare.
 - Introduceți șuruburile de ancorare în orificiile de fixare.
- Fixați dispozitivul pe perete introducând și strângând șuruburile.

UK 5 - Установлення тримача штепсельної вилки

- Прикладіть тримач штепсельної вилки до стіни й позначте місця для кріплення.
 - Просвердліть отвори, де позначені місця кріплення.
 - Уставте анкерні гвинти в кріпильні отвори.
- Зафіксуйте пристрій на стіні, уставивши й закрутивши гвинти.

DE 5 - Anbringen des Steckerhalters

- Setzen Sie den Steckerhalter an die Wand und markieren Sie die Befestigungspunkte.
 - Bohren Sie Löcher an den markierten Befestigungspunkten.
 - Setzen Sie die Verankerungsschrauben in die Befestigungslöcher ein.
- Befestigen Sie das Gerät an der Wand, indem Sie die Schrauben einsetzen und anziehen.

NL 5 - De plughouder installeren

- Plaats de plughouder op de muur en markeer de bevestigingspunten.
 - Boor de gaten waar de bevestigingspunten zijn gemarkeerd.
 - Plaats de schroeven van de verankering in de bevestigingsgaten.
- Bevestig het apparaat op de muur door de schroeven in te brengen en vast te draaien.

PT 5 - Instalar o suporte da tomada

- Coloque o suporte da tomada na parede e marque os pontos de fixação.
 - Perfure os orifícios onde os pontos de fixação estão marcados.
 - Insira o parafuso de fixação nos orifícios de fixação.
- Fixe o dispositivo na parede inserindo e apertando os parafusos.

SV 5 - Installera kontakthållaren

- Placera kontakthållaren på väggen och markera fästpunkterna.
 - Borra hål där fästpunkterna är markerade.
 - Sätt in ankerskruvar i fästhålen.
- Fäst enheten på väggen genom att montera och dra åt skruvarna.

CS 5 - Instalace držáku zástrčky

- Umístěte držák zástrčky na zeď a označte upevňovací body.
 - Vyvrťte otvory v místech vyznačených upevňovacími body.
 - Do upevňovacích otvorů vložte hmoždinky.
- Zařízení upevněte na zeď zasunutím a utažením šroubů.

ET 5 - Pistikuhoidiku paigaldamine

- Paigutage pistikuhoidik seinale ja märkige kinnituspunktid.
 - Puurige augud kohtadesse, kuhu märkisite kinnituspunktid.
 - Sisestage puuritid kinnitusaukudesse tüübliid.
- Keerake kruvid sisse ja pingutage need, et seade seinale kinnitada.

EL 5 - Εγκατάσταση υποδοχής βύσματος

- Τοποθετήστε την υποδοχή βύσματος στον τοίχο και σημειώστε τα σημεία στερέωσης.
 - Κάντε τρύπες εκεί που σημειώσατε τα σημεία στερέωσης.
 - Βάλετε τα ούπα μέσα στις τρύπες στερέωσης.
- Στερεώστε τη συσκευή στον τοίχο, βάζοντας και σφίγγοντας τις βίδες.

IS 5 - Uppsetning klóhaldsins

- Setjið klóhaldið á vegginn og merkið festipunktana.
 - Borið holur þar sem merkt hefur verið fyrir festipunktunum.
 - Setjið hælboltana í festigötin.
- Festið tækið á vegginn með því að setja í og herða skrufurnar.

PL 5 - Instalacja uchwyty wtyczki

- Umieścić uchwyt wtyczki w ścianie i zaznaczyć punkty mocowania.
 - Nawiercić otwory, w których punkty mocowania są zaznaczone.
 - Włożyć śruby mocujące do otworów mocujących.
- Zamocować urządzenie na ścianie, wkładając i dokręcając śruby.

SK 5 - Montáž držiaka zástrčky

- Umiestnite držiak konektora na stenu a označte kotviace body.
 - Vyvrťajte otvory na vyznačených kotviacich bodoch.
 - Do kotviacich otvorov vložte hmoždiniky.
- Do hmoždiniek vložte skrutky a utiahnutím skrutiek pripevnite zariadenie na stenu.

HE 5 - התקנת מחזיק התקע

- הנח את מחזיק התקע על הקיר, וסמן את נקודות החיבור.
 - קדח את החורים בנקודות החיבור המסומנות.
 - הכנס את בורגי העוגן לקדחי החיבור.
- חבר את המכשיר לקיר באמצעות הנכסה והידוק של הברגים.

6 - Registering the Charger

A. Locate the Serial Number (SN) and the UID of your charger.



B. Download the Wallbox App and register.



LOGIN

REGISTER



C. Add your charger by introducing the requested data.

ADD

ONLY FOR PULSAR

D. Configure the device in the advanced settings



E. Select the Earthing type manually. Remember to unlink the charger if you are the installer.

TN/TT

IT

For more information on setting up your charger, refer the user guide on the Wallbox Academy page

<https://support.wallbox.com/>

ES 6 - Registro del cargador

- A. Localiza el número de serie (SN) y el UID de tu cargador.
- B. Descarga Wallbox app y lleva a cabo el registro.
- C. Añade tu cargador introduciendo los datos solicitados.
SOLO PARA PULSAR
- D. Ajusta el dispositivo en la sección de configuración avanzada.
- E. Selecciona manualmente el tipo de toma de tierra. Recuerda desvincular el cargador si eres el instalador.

FR 6 - Enregistrement du chargeur

- A. Localiser le numéro de série (SN) et l'UID du chargeur.
- B. Télécharger l'application Wallbox et s'inscrire.
- C. Ajouter votre chargeur en indiquant les informations demandées.
UNIQUEMENT POUR LA PULSAR
- D. Configurer le périphérique dans les paramètres avancés.
- E. Sélectionner manuellement le type de mise à la terre. Ne pas oublier de déconnecter le chargeur si vous êtes l'installateur.

IT 6 - Registrazione del caricabatterie

- A. Individuare il numero di serie (SN) e l'UID del caricabatterie.
- B. Scaricare l'app Wallbox e registrarla.
- C. Aggiungere il caricabatterie introducendo i dati richiesti.
SOLO PER PULSAR
- D. Configurare il dispositivo nelle impostazioni avanzate.
- E. Selezionare manualmente il tipo di sistema di messa a terra. Ricordarsi di scollegare il caricabatterie se si è l'installatore.

NO 6 - Registrer laderen

- A. Finn serienumeret (SN) og UID for laderen.
- B. Last ned Wallbox-appen og registrer deg.
- C. Legg til laderen ved å introdusere de forespurte dataene.
KUN FOR PULSAR
- D. Konfigurer enheten i de avanserte innstillingene.
- E. Velg jordtype manuelt. Husk å koble fra laderen hvis du er installatøren.

CA 6 - Registrar el carregador

- A. Localitzi el número de sèrie (SN) i l'UID del carregador.
- B. Descarregui l'aplicació Wallbox i registri's.
- C. Afegeixi el carregador mitjançant la introducció de les dades sol·licitades.
NOMÉS PER A PULSAR
- D. Configuri el dispositiu en la configuració avançada.
- E. Seleccionei el tipus de presa manualment. Recordi que ha de desconnectar el carregador si és l'instal·lador.

DA 6 - Registrering af opladeren

- A. Find opladerens serienummer (SN) og UID.
- B. Hent Wallbox-appen, og registrér opladeren.
- C. Tilføj din oplader ved at indføre de ønskede data.
KUN TIL PULSAR
- D. Konfigurer enheden i de avancerede indstillinger.
- E. Vælg jordforbindelsestypen manuelt. Husk at fjerne forbindelsen til opladeren, hvis du er installatøren.

FI 6 - Laturin rekisteröinti

- A. Etsi sarjanumero (SN) ja laturin UID.
- B. Lataa Wallbox-sovellus ja rekisteröidy.
- C. Lisää laturi esittämällä pyydytyt tiedot.
VAIN PULSARILLE
- D. Konfiguroi laite edistyneissä asetuksissa.
- E. Valitse maadotustyyppi manuaalisesti. Muista irrottaa laturi, jos olet asentaja.

HU 6 - A töltő regisztrálása

- A. Keresse meg a töltő sorozatszámát (SN) és UID-azonosítóját.
- B. Töltsd le a Wallbox alkalmazást és végezd el a regisztrációt.
- C. Adja hozzá a töltőt a kért adatok megadásával.
CSAK PULSAR ESETÉN
- D. Végezze el az eszköz konfigurálását a Speciális beállítások pontban.
- E. Válassza ki manuálisan a földelés típusát. Ne felejtse el leválasztani a töltőt, amennyiben Ön végzi a telepítést.

LV 6 - Lādētāja reģistrēšana

- A. Atrodiet sava lādētāja sērijas numuru (SN) un lietotāja ID (UID).
- B. Lejupielādējiet Wallbox App un reģistrējiet.
- C. Pievienojiet savu lādētāju, ievadot prasītos datus.
TIKAI PULSAR
- D. Konfigurējiet ierīci papildu iestatījumos.
- E. Manuāli atlasiet zemesānsa tipu. Atercieties atsaistīt lādētāju, ja esat uzstādītājs.

RO 6 - Înregistrarea încărcătorului

- A. Identificați numărul de serie (SN) și codul UID al încărcătorului.
- B. Descărcați aplicația Wallbox și înregistrați-vă.
- C. Adăugați încărcătorul introducând datele solicitate.
NUMAI PENTRU PULSAR
- D. Configurați dispozitivul în setările avansate.
- E. Selectați tipul de împământare manual. Nu uitați să deconectați încărcătorul în cazul în care dvs. îl instalați.

UK 6 - Реєстрація зарядного пристрою

- A. Знайдіть серійний номер (SN) і UID вашого зарядного пристрою.
- B. Завантажте додаток Wallbox і зареєструйтеся.
- C. Додайте зарядний пристрій, ввівши запитовані дані.
ТІЛЬКИ ДЛЯ PULSAR
- D. Налаштуйте пристрій у меню «Розширені налаштування».
- E. Уручній виберіть тип заземлення. Не забудьте від'єднати зарядний пристрій, якщо ви його встановлюєте.

DE 6 - Registrierung des Ladegeräts

- A. Ermitteln Sie die Seriennummer (SN) und die UID Ihres Ladegeräts.
- B. Laden Sie die Wallbox-App herunter und registrieren Sie sich.
- C. Fügen Sie Ihr Ladegerät hinzu, indem Sie die erforderlichen Daten eingeben.
NUR FÜR PULSAR
- D. Konfigurieren Sie das Gerät in den erweiterten Einstellungen.
- E. Wählen Sie den Erdungstyp manuell aus. Denken Sie daran, das Ladegerät vom Stromnetz zu trennen, wenn Sie der Installateur sind.

NL 6 - De lader registreren

- A. Zoek het serienummer (SN) en de UID van uw lader op.
- B. TDownload de Wallbox App en registreer u.
- C. Voeg uw lader toe door de gevraagde gegevens in te voeren.
ALLEEN VOOR PULSAR
- D. Configureer het apparaat in de geavanceerde instellingen.
- E. Selecteer het type aarding handmatig. Vergeet niet de lader te ontkoppelen als u de installateur bent.

PT 6 - Registrar o carregador

- A. Localize o número de série (SN) e o UID do carregador.
- B. Descarregue a Wallbox App e registre-se.
- C. Adicione o seu carregador introduzindo os dados solicitados.
APENAS PARA PULSAR
- D. Configure o dispositivo nas definições avançadas.
- E. Seleccione o tipo de ligação à terra manualmente. Lembre-se de desligar o carregador se for você a instalar.

SV 6 - Registrering av laddaren

- A. Leta reda på serienumret (SN) och laddarens UID.
- B. Ladda ned Wallbox-appen och registrera dig.
- C. Lägg till din laddare genom att införa de begärda uppgifterna.
ENDAST FÖR PULSAR
- D. Konfigurera enheten i de avancerade inställningarna.
- E. Välj typ av jordning manuellt. Kom ihåg att koppla bort laddaren om du är installatör.

CS 6 - Registrace nabíječky

- A. Vyhleďte sériové číslo (SN) a kód UID vaší nabíječky.
- B. Stáhněte si aplikaci Wallbox a zaregistrujte se.
- C. Přidejte nabíječku vložením požadovaných dat.
POUZE PRO MODEL PULSAR
- D. V pokročilém nastavení zařízení nakonfigurujte.
- E. Ručně vyberte typ uzemnění. Pokud jste instalační technik, nezapomeňte nabíječku odpojit.

ET 6 - Laadija registreerimine

- A. Leidke oma laadija seerianumber (SN) ja identifikaator (UID).
- B. Laadige alla Wallboxi rakendus ja registreeruge.
- C. Lisage oma laadija, sisestades nõutud andmed.
AINULT PULSARI PUHUL
- D. Konfigureerige seadme täpsemad sätted.
- E. Valige maanduse tüüp käsitsi. Ärge unustage laadijat oma kasutajakontolt eemaldada, kui olete paigaldaja.

EL 6 - Εγγραφή φορτιστή

- A. Εντοπίστε τον σειριακό αριθμό (SN) και το μοναδικό αναγνωριστικό (UID) του φορτιστή σας.
- B. Κατεβάστε την εφαρμογή Wallbox και εγγραφείτε.
- C. Προσθέστε τον φορτιστή σας, εισάγοντας τα απαιτούμενα δεδομένα.
ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΟΝ PULSAR
- D. Διαμορφώστε τη συσκευή στις προχωρημένες ρυθμίσεις.
- E. Επιλέξτε χειροκίνητα τον τύπο γείωσης. Αν είστε ο τεχνικός εγκατάστασης, μην ξεχάσετε να αποσυνδέσετε τον φορτιστή.

IS 6 - Skráning hléslutækis

- A. Finnið raðnúmerið (SN) og einkvæma auðkenndið (UID) fyrir hléslutækði.
- B. Halið niður Wallbox smáforritinu og skráið tækði.
- C. Bæti hléslutækkinu við með því að setja inn umbeðin gögn.
AÐEINS FYRIR PULSAR
- D. Stillið tækði í ítarlegum stillingum.
- E. Veljið tegund jarðtengingar handvirkt. Sá sem sér um uppsetninguna verður að muna að aftengja hléslutækði.

PL 6 - Rejestracja zasilacza

- A. Zlokalizować numer seryjny (SN) i UID zasilacza.
- B. Pobrać aplikację Wallbox i przeprowadzić rejestrację.
- C. Dodać zasilacz, wprowadzając wymagane dane.
TYLKO PULSAR
- D. Skonfigurować urządzenie w ustawieniach zaawansowanych.
- E. Ręcznie wybrać typ uziemienia. Należy pamiętać, aby odłączyć zasilacz, jeśli czynności te wykonuje instalator.

SK 6 - Registrácia nabíjačky

- A. Vyhľadajte sériové číslo (SN) a identifikátor UID nabíjačky.
- B. Stiahnite si aplikáciu Wallbox a zaregistrujte sa.
- C. Pridajte nabíjačku zadáním požadovaných údajov.
IBA PRE MODEL PULSAR
- D. Nakonfigurujte zariadenie v rozšírených nastaveniach.
- E. Ručne zvolte typ uzemnenia. Nezabudnite odpojiť nabíjačku, ak ste inštalatér.

HE רישום המטען - 6

- A. אתר את המספר הסידורי (SN) ואת ה-UID של המטען של המטען.
- B. הורד את אפליקציית Wallbox והיטש.
- C. הוסף את המטען שלך על-ידי סמית התווים המבוקשים.
- D. הגדר את המכשיר בהגדרות המתקדמות.
- E. בחר את סוג הארקה באופן ידני. זכור לתק את המטען אם אתה המתקין.

EN Safety And Maintenance Instructions

- Installation, maintenance, & servicing of the charger must be performed only by qualified personnel per the applicable local regulations. Unauthorized installation and modifications make the manufacturer warranty void • Do not use if the enclosure or connector is broken, cracked, opened, or shows any indication of damage. Please contact your distributor • Do not touch the charging cable if the connector emits sparks or begins to smoke • Stop charging • Power off the charger before opening the cover or cleaning the unit. Do not use cleaning solvents on any part of the charger. Use a clean, dry cloth to remove dust and dirt. Do not open the cover in rain • Take appropriate precautions with electronic medical implants • Use the Wall-box charger under the operating parameters and within normal ambient conditions as specified in the General and Electrical Specifications.

Connector Recommendations and Installation Instructions

- Do not use if the charging cable is frayed, has broken insulation, or has any signs of damage or the vehicle plug & electrical outlet is dry, wet, or damaged • Do not use the charging cable with a cable adaptor or an extension cable • Under any circumstances, do not tighten the charging cable while it is connected • It is mandatory use the plug holder provided with the unit to protect the connector from dirt and other contaminants and from slipping during usage.

Installation Instructions

- Watch the installation video for your charger available at the Wallbox Academy web page: <https://support.wallbox.com> • Ensure that the mounting surface can adequately support the weight of the charger and withstand mechanical forces associated with usage • The charger must be permanently connected to the electrical Earth of the installation • Install the charger in a sufficient ventilated area. Do not place the charger in direct sunlight, near flammable, explosive, or combustible materials, chemicals or solvents, gas pipes or steam outlets, radiators or batteries, and areas prone to flooding, high humidity and running water.

For more information on setting up your charger, refer the user guide on the Wallbox Academy page <https://support.wallbox.com/>

Electrical Protection

- The power supply line must be wired to an existing installation and must be according to the local regulations • Install externally a Miniature Circuit Breaker (MCB) with max. value according to the max. output current of the charger (32 A or less) & Residual Current Circuit Breaker (RCCB) according to local regulations, Type A, or Type B.

Disposal Advice

- In accordance to the directive 2012/19/CE, at the end of its useful life, the product should not be disposed of as urban waste. It should be taken to a collection center or a distributor that provides disposal of special and differentiated waste.

Limited Warranty

- Wallbox warrants this product against defects in materials and workmanship for a period of 2 years from the date of purchase • During this period, at its discretion, Wallbox will either repair or replace any defective product at no charge to the owner • Replacement products or repaired parts will be guaranteed for only the unexpired portion of the original warranty or six months whichever is greater • Any defect resulting from any accident, misuse, improper maintenance, or normal wear and tear is not covered by the limited warranty • Substitution or incorporation of any part by the client will be considered as usage • Except to the extent permitted by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict, or modify, and are in addition to, the mandatory statutory rights applicable to the sale of the product to you. If you believe your product is defective, contact Wallbox for instructions on where to send or bring it for repair.

Safety Recommendations, Legal Notice and Electrical Protection

- Follow all the safety and installation instructions carefully • Failure to follow instructions may be a safety hazard and/or cause equipment malfunction • Any resulting damage due to disregard or actions contrary to the instructions in this manual is excluded from the product warranty.

Legal Notice

- Any information in this manual may be changed without prior notice and does not represent any obligation on the part of the manufacturer images in this manual are for illustration purposes only and might differ from the delivered product.



ES

Instrucciones de seguridad y mantenimiento

- La instalación, el mantenimiento y el servicio posventa del cargador solo debe realizarla personal cualificado siguiendo las normativas locales aplicables. La instalación y las modificaciones no autorizadas pueden anular la garantía del fabricante • No utilices el producto si la carcasa o el conector están rotos, presentan grietas o bien si está abierto o muestra indicaciones de haber sufrido daños. Ponte en contacto con tu distribuidor • No toques el cable de carga si el conector emite humo o empieza a fundirse. Si es posible, para el proceso de carga • Apaga el cargador antes de abrir la tapa o limpiar la unidad. No utilices disolventes de limpieza en ningún área del cargador. Utiliza un paño limpio y seco para eliminar el polvo y la suciedad. No abras la tapa bajo la lluvia • Toma las precauciones adecuadas si llevas implantes médicos electrónicos • Utiliza el cargador Wallbox dentro de sus parámetros de funcionamiento y dentro de las condiciones ambientales normales indicadas en las especificaciones generales y eléctricas.

Recomendaciones de conectores e instrucciones de instalación

- No uses el cargador si el cable de carga está dañado, tiene el aislamiento roto o presenta signos de daños o si el enchufe del vehículo o la toma eléctrica están sucios, húmedos o dañados • No utilices el cable de carga con un adaptador de cable o un alargador • No tires del cable de carga en ninguna circunstancia mientras está conectado • Es obligatorio utilizar el soporte de enchufe que viene con la unidad para proteger el conector de la suciedad y las condiciones meteorológicas y evitar que resbale durante su uso.

Instrucciones de instalación

- Mira el video de instalación de tu cargador, disponible en la página web Wallbox Academy: <https://support.wallbox.com> • Asegúrate de que la superficie de montaje pueda soportar adecuadamente el peso del cargador y las fuerzas mecánicas asociadas a su uso • El cargador debe tener conexión permanente a la toma de tierra de la instalación • Instala el cargador en un área suficientemente ventilada. No instales el cargador bajo luz solar directa ni cerca de materiales inflamables, explosivos o combustibles, productos químicos o disolventes, tuberías de gas o salidas de vapor, radiadores o baterías, y áreas propensas a inundaciones, humedad alta y agua corriente.

Para obtener más información sobre cómo configurar el cargador, consulta la guía del usuario de la página Wallbox Academy <https://support.wallbox.com/>

Protección eléctrica

- El suministro eléctrico debe conectarse a una instalación existente y debe ajustarse a las normativas locales • Instala externamente un disyuntor miniatura (MCB) con un valor máximo de acuerdo con la corriente de salida máxima del cargador (32 A o menos) y un interruptor diferencial (RCCB) de acuerdo con las normativas locales, tipo A o tipo B.

Consejos de eliminación

- De conformidad con la directiva 2012/19/CE, el producto no debe desecharse como un residuo urbano al final de su vida útil. Debe llevarse a un centro de recogida o a un distribuidor que preste el servicio de eliminación de residuos especiales y diferenciados.

Garantía limitada

- Wallbox garantiza este producto contra cualquier defecto en materiales y mano de obra durante un periodo de 2 años a partir de la fecha de compra • Durante este período, Wallbox reparará o sustituirá, a su entera discreción, cualquier producto defectuoso sin cargo alguno para el propietario • Los productos de sustitución o piezas reparadas se garantizarán únicamente para la parte no caducada de la garantía original o durante seis meses, lo que sea mayor • Cualquier defecto resultante de cualquier accidente, uso indebido, mantenimiento inapropiado o desgaste normal no está cubierto por la garantía limitada • La sustitución o la incorporación de cualquier pieza por parte del cliente se considerará como un uso indebido • Salvo disposiciones contrarias expresas en la legislación pertinente, los términos de esta garantía limitada no excluyen, restringen ni modifican los derechos legales obligatorios aplicables a la venta del producto y se añaden a los mismos. Si crees que tu producto es defectuoso, ponte en contacto con Wallbox para obtener instrucciones sobre dónde enviarlo o llevarlo a reparar.

Recomendaciones de seguridad, aviso legal y protección eléctrica

- Sigue detenidamente todas las instrucciones de seguridad e instalación • Si no se siguen las instrucciones, puede existir un riesgo para la seguridad o provocar fallos en el equipo • Cualquier daño resultante por negligencia o por acciones contrarias a las instrucciones de este manual queda excluido de la garantía del producto.

Aviso legal

- Cualquier información contenida en este manual puede modificarse sin previo aviso y no representa ninguna obligación por parte del fabricante. Las imágenes de este manual se incluyen con fines ilustrativos y pueden diferir del producto finalmente entregado.



FR

Consignes de sécurité et de maintenance

- L'installation, la maintenance et l'entretien du chargeur ne doivent être effectués que par un personnel qualifié conformément aux réglementations locales en vigueur. Une installation et des modifications non autorisées annuleront la garantie du fabricant • Ne touchez pas le câble de charge si le connecteur émet de la fumée ou commence à fondre. Si possible, arrêtez alors la recharge • Éteignez le chargeur avant d'ouvrir le couvercle ou de retirer l'appareil. Ne pas utiliser de solvants de nettoyage sur le chargeur (sur aucune partie). Utilisez un chiffon propre et sec pour éliminer poussières et saletés. Ne pas ouvrir le couvercle avant d'avoir éteint toutes les commandes du chargeur • Ne pas utiliser de produits de nettoyage électroniques • Utilisez le chargeur Wallbox selon les paramètres de fonctionnement et dans les conditions ambiantes normales, conformément aux spécifications générales et électriques.

Instructions d'installation et de reconditionnement du connecteur

- Ne pas utiliser si le câble de charge est effiloché, à une isolation cassée, en cas de signes de pluie, d'humidité ou si le câble de charge ou la prise électrique sont sales, humides ou endommagés • Ne pas utiliser le câble de charge avec un adaptateur de câble ou une rallonge électrique • Ne jamais serrer le câble de charge pendant qu'il est connecté, quelle que soient les circonstances • Il est obligatoire d'utiliser le support de prise fourni avec l'appareil pour protéger le connecteur des saletés et autres éléments météorologiques, ainsi que pour éviter qu'il glisse pendant son utilisation.

Instructions d'installation

- Regardez la vidéo d'installation de votre chargeur disponible sur la page Web de la Wallbox Academy : <https://support.wallbox.com> • Assurez-vous que la surface de montage peut supporter de manière adéquate le poids du chargeur ainsi que l'ensemble des forces mécaniques associées à l'utilisation • Le chargeur doit être connecté de façon permanente à la mise à la terre • Installez le chargeur dans une zone suffisamment ventilée. Ne pas installer le chargeur à la lumière directe du soleil, ni à proximité de matériaux inflammables, explosifs ou combustibles, de produits chimiques ou de solvants, de conduites de gaz ou de prises de vapeur, de radiateurs ou de batteries, ainsi que dans des zones sujettes à des inondations, à une humidité élevée et à la présence d'eau courante.

Pour plus d'informations sur la configuration de votre chargeur, consultez le guide de l'utilisateur sur la page de la Wallbox Academy <https://support.wallbox.com/>

Protección eléctrica

- L'alimentación doit être reliée à une installation existante et conforme aux réglementations locales • Installer en externe un disjoncteur miniature (MCB) avec un valeur maximale en fonction du courant de sortie max. du chargeur (32 A ou moins) et d'un interrupteur différentiel (RCCB) conformément aux réglementations locales, Type A ou Type B.

Traitement des déchets

- Conformément à la directive 2012/19/CE, à la fin de sa durée de vie utile, le produit ne doit pas être éliminé comme déchet urbain. Il doit être apporté auprès d'un centre de collecte ou d'un distributeur qui propose des services d'élimination des déchets spéciaux et différenciés.

Garantie limitée

- Wallbox garantit ce produit contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de 2 ans à compter de la date d'achat • Pendant cette période, Wallbox réparera ou remplacera tout produit défectueux sans frais pour le propriétaire • Les produits de remplacement ou les pièces réparées seront garantis uniquement pour la partie non expirée de la garantie originale, ou six mois après la date de la réparation, la période la plus élevée des deux • Toute défaillance résultant d'un accident, d'une mauvaise utilisation, d'une maintenance inappropriée ou d'une usure normale n'est pas couverte par la garantie limitée • La substitution ou l'incorporation d'une pièce par le client sera considérée comme une utilisation incorrecte • Sauf dans la mesure autorisée par la loi applicable, les conditions de cette garantie limitée n'excluent, ne limitent ou ne modifient pas, et complètent les droits statutaires obligatoires applicables à la vente du produit. Si vous pensez que votre produit est défectueux, contactez Wallbox pour savoir où l'emporter ou l'apporter pour réparation.

Recommandations de sécurité, avis juridique et protection électrique

- Suivre attentivement toutes les consignes de sécurité et d'installation • Le non-respect des instructions peut constituer un danger de sécurité et/ou entraîner un dysfonctionnement de l'équipement • Tout dommage résultant d'un non-respect ou d'actions contraires aux instructions de ce manuel est exclu de la garantie du produit.

Avis juridique

- Toute information contenue dans ce manuel peut être modifiée sans préavis et ne représente aucune obligation de la part du fabricant. Les images présentées dans ce manuel sont à des fins d'illustration uniquement et peuvent différer du produit livré.



IT Istruzioni per la sicurezza e la manutenzione

- L'installazione, la manutenzione e l'assistenza del caricabatterie devono essere eseguite solo da personale qualificato secondo le normative locali applicabili. L'installazione e le modifiche non autorizzate rendono nulla la garanzia del produttore • Non utilizzare se l'involucro o il connettore sono rotti, incrinati, aperti o mostrano segni di danneggiamento. Contattare il distributore • Non toccare il cavo di ricarica se il connettore emette fumo o inizia a scaldarsi • Spegnere il caricatore • Non usare il caricatore prima di aprire il coperchio o pulire l'unità. Non utilizzare solventi su nessuna parte del caricabatterie. Utilizzare un panno pulito e asciutto per rimuovere polvere e sporco. Non aprire il coperchio sotto la pioggia • Adottare le opportune precauzioni con gli impianti medici elettronici • Utilizzare il caricabatterie Wallbox secondo i parametri di funzionamento e nelle normali condizioni ambientali specificate nelle specifiche generali ed elettriche.

Istruzioni per il connettore e istruzioni per l'installazione

- Non utilizzare se il cavo di ricarica è sfilacciato, ha danneggiato l'isolamento o presenta segni di danneggiamento o se la presa del veicolo e la presa elettrica sono sporche, bagnate o danneggiate • Non utilizzare il cavo di ricarica con un adattatore o una prolunga • In nessuna circostanza stringere il cavo di ricarica mentre è collegato • È obbligatorio utilizzare il porta spina fornito con l'unità per proteggere il connettore da sporco, da altri elementi atmosferici e dallo sfilacciamento durante l'uso.

Istruzioni per l'installazione

- Guardare il video di installazione per il caricabatterie disponibile nella pagina web di Wallbox Academy: <https://support.wallbox.com> • Assicurarsi che la superficie di montaggio sia in grado di sostenere adeguatamente il peso del caricabatterie e di resistere alle forze meccaniche associate all'uso • Il caricabatterie deve essere collegato in modo permanente alla messa a terra elettrica dell'installazione • Installare il caricabatterie in un'area sufficientemente ventilata. Non installare il caricabatterie in presenza di luce solare diretta o in prossimità di materiali infiammabili, esplosivi o combustibili, sostanze chimiche o solventi, tubi a gas o prese di vapore, radiatori o batterie, nonché in aree soggette ad allagamenti, umidità elevata e acqua corrente.

Per ulteriori informazioni sulla configurazione del caricabatterie, consultare la guida per l'utente sulla pagina di Wallbox Academy <https://support.wallbox.com/>

NO Sikkerhets- og vedlikeholdsinstruksjoner

- Installasjon, vedlikehold og service må kun utføres av kvalifisert personell i henhold til gjeldende lokale forskrifter. Uautorisert installasjon og modifikasjoner gjør produsentens garanti ugyldig • Ikke bruk hvis kabinnett eller koblingen er ødelagt, sprukket, åpent eller viser tegn på skade. Kontakt distributøren din • Ikke berør ladekabelen hvis kontakten avgir røyk eller begynner å smelte. Hvis mulig, stopp lading • Slå av laderen før du åpner dekslet eller rengjør enheten. Ikke bruk rengjøringsmidler på noen del av laderen. Bruk en ren, tørt klut til å fjerne støv og smuss. Ikke åpne dekslet i regn • Ta passende forholdsregler med elektriske medisinske implanter • Bruk Wallbox-laderen under driftsparametere og innenfor normale omgivelingsforhold som er beskrevet i Generelle og elektriske spesifikasjoner.

Tilkoblingsanbefalinger og delingsinstruksjoner

- Må ikke brukes hvis ladekabelen er frystnet, har brutt isolasjon eller har tegn på skade eller støpslet til kjøretøyet og støpslet er skittent, våt eller skadet • Ikke bruk ladekabelen med en kabeladapter eller skjøteledning • Du må ikke under noen omstendigheter stramme ladekabelen med kabeladapterer eller skjøteledning • Du må ikke under noen omstendigheter stramme ladekabelen mens den er tilkoblet • Det er obligatorisk å bruke støpselholderen som følger med enheten for å beskytte koblingen mot smuss og andre værematerialer og mot at den gir under bruk.

Installasjonsinstruksjoner

- Se installasjonsvideoen for laderen tilgjengelig på nettstedet til Wallbox Academy: <https://support.wallbox.com> • Sørg for at monteringsflaten støtter vekt av laderen tilstrekkelig og tåler de mekaniske kreftene forbundet med bruk • Laderen må være permanent koblet til den elektrisk jordingen • Installer laderen i et tilstrekkelig ventilert område. Ikke installer laderen i direkte sollys eller i nærheten av brennbare eller eksplosive materialer, kjemikalier eller løsemidler, gassrør eller damputtak, radiatorer eller batterier, og områder som er utsatt for oversvømmelse, høy fuktighet og仁ende vann.

Hvis du vil ha mer informasjon om hvordan du setter opp laderen, kan du se brukerhåndboken på siden hos Wallbox Academy <https://support.wallbox.com/>

CA Instrucciones de seguridad e instalación

- La instalación e l'mantenimiento del cargador han de ser realizados únicamente por personal cualificado d'acord amb les normatives locals aplicables. La realització i les modificacions no autoritzades faran que la garantia del fabricant sigui nul·la. • No ho utilitzis si la carcassa o el conector estan trencats, escaquats, oberts o mostren alguna indicació de danys. Pos's en contacte amb el seu distribuïdor. • No toqui el cable de càrrega si el conector emet fum o comença a fondre's. Si és possible, detingui l'operació de càrrega. • Apagui el carregador abans d'obrir la tapa o netejar la unitat. No utilitzi dissolvents de neteja en cap part del carregador. Utilitzi un drap net i sec per eliminar la pols i la brutícia. No obri la tapa amb pluja. • Prengui les precaucions apropiades amb implants mèdics electrònics • Utilitzi el carregador Wallbox sota els paràmetres de funcionament i en condicions ambientals normals com s'especifica en les Especificacions Generals Elèctriques.

Recomanacions del connector i instruccions d'instal·lació

- No ho utilitzi si el cable de càrrega està espatllat, s'ha trencat l'aïllament o té algun signe de danys o fendoll del vehicle i la presa elèctrica estan bruts, humits o danjats. • No utilitzi el cable de càrrega amb un cable adaptador o un cable d'extensió. • No utilitzi el cable de càrrega amb un adaptador de cable o una prolongació si està connectat. • És obligatori utilitzar l'endoll subministrat amb la unitat de suport per protegir el connector de la brutícia i altres inclemències del temps i perquè no llisqui durant l'ús.

Instruccions d'instal·lació

- Vegi el vídeo d'instal·lació per al seu carregador disponible al lloc web de la Wallbox Academy: <https://support.wallbox.com> • Asegureu's que la superfície de muntatge pot suportar el pes del carregador i de forma adequada i que pot suportar forces mecàniques associades amb l'ús. • El carregador ha d'estar permanentment connectat a la presa de terra de la instal·lació. • Installeu el carregador en un àrea ben ventilada. No installeu el carregador sota la llum directa del sol o prop de materials inflamables, explosius o combustibles, químics o dissolvents, canonades de gas o sortides de vapor, radiadors o bateries, i zones propenses a a inundacions, alta humitat i aigua corrent.

Per obtenir més informació sobre com configurar el seu carregador, consulti la guia de l'usuari al lloc web de la Wallbox: <https://support.wallbox.com/>

Protezione elettrica

- L'alimentation doit être reliée à une installation existante et conforme aux réglementations locales • Installer en externe un disjoncteur miniatur (MCB) avec un valeur maximale en fonction du courant de sortie max. du chargeur (32 A ou moins) et d'un disjoncteur différentiel (RCCB) conformément aux réglementations locales, Type A ou Type B.

Avviso di smaltimento

- In conformità alla direttiva 2012/19/CE, al termine della sua vita utile, il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Dovrebbe essere portato in un centro di raccolta o in un distributore che provvede allo smaltimento di rifiuti speciali e differenziati.

Garanzia limitata

- Wallbox garantisce questo prodotto contro difetti di materiali e manodopera per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto • Durante questo periodo, a sua discrezione, Wallbox riparerà o sostituirà qualsiasi prodotto difettoso senza alcun costo per il proprietario • I prodotti sostituiti o le parti riparate saranno garantiti solo per la parte non scaduta della garanzia originale o per sei mesi a seconda del valore maggiore. • Difetti derivanti da qualsiasi incidente, uso improprio, manutenzione impropria o normale usura non è coperto dalla garanzia limitata • La sostituzione o l'incorporazione di qualsiasi parte del cliente sarà considerata come utilizzo scorretto • Salvo nei limiti consentiti dalla legge applicabile, i termini della presente garanzia limitata non escludono, limitano o modificano, e sono in aggiunta ai diritti obbligatori previsti dalla legge applicabili per la vendita del prodotto. Se si ritiene che il prodotto sia difettoso, contattare Wallbox per istruzioni su dove inviare o portarlo per la riparazione.

Recomandazioni sulla sicurezza, avviso legale e protezione elettrica

- Seguire attentamente tutte le istruzioni di sicurezza e di installazione • Il mancato rispetto delle istruzioni può costituire un pericolo per la sicurezza e/o causare malfunzionamenti delle apparecchiature • Sono esclusi dalla garanzia del prodotto i danni derivanti da inosservanza o da azioni contrarie alle istruzioni del presente manuale.

Avviso legale

- Tutte le informazioni contenute nel presente manuale possono essere modificate senza preavviso e non rappresentano alcun obbligo da parte del produttore; le immagini contenute nel presente manuale hanno solo scopo illustrativo e possono differire dal prodotto consegnato.

Elektrisk beskyttelse

- L'alimentation doit être reliée à une installation existante et conforme aux réglementations locales • Installer en externe un disjoncteur miniatur (MCB) avec un valeur maximale en fonction du courant de sortie max. du chargeur (32 A ou moins) et d'un disjoncteur différentiel (RCCB) en henhold til gjeldende lokale forskrifter, type A eller type B.

Avhendingeråd

- I henhold til direktiv 2012/19/EC, skal produktet ikke kastes som urban affald. Det bør tages til i ansamlingscenter eller en distributor som gir avhending av spesialaffald og differensiert affald.

Begrenset garanti

- Wallbox garanterer dette produktet mot material- og produksjonsfeil i en periode på 2 år fra kjøpsdato • I denne perioden vil Wallbox etter eget skjønn enten reparere eller erstatte eventuelle defekte produkter uten kostnad til øieren • Erstatningsprodukter eller reparerte deler vil kun garanteres for den ikke-utlopte delen av den opprinnelige garantien eller seks måneder etterhengig av hva som er størst • Enhver defekt som følge av uthell, feil bruk, feilaktig vedlikehold eller normal slitasje dekkes ikke av den begrensede garanti • Erstatning eller innbylnding av noen del foretatt av kunden vil anses som feil bruk • Med unntak av i den grad det er tillatt i henhold til gjeldende lov, utelukker ikke vilkårene i denne begrensede garanti, begrensler ikke og endrer ikke de obligatoriske lovbestemte rettighetene som gjelder for salget av produktet til deg. Hvis du mener at produktet er defekt, kontakt med Wallbox for instruksjoner om hvor du skal sende eller ta den med til reparasjon.

Sikkerhetsanbefalinger, Juridisk merknad og elektrisk beskyttelse

- Følg alle sikkerhets- og installasjonsinstruksjoner nøye • Unnlattelse av å følge instruksjonene kan være en sikkerhetsfare og/eller forårsake ulykkesvirk • Enhver resulterende skade som følge av ignorering eller handlinger i henhold til instruksjonene i denne håndboken, er ekskludert fra produktgarantien.

Juridisk merknad

- All informasjon i denne håndboken kan endres uten forhåndsvarsel og representerer ikke noen forpliktelse fra produsenten. Bildene i denne håndboken er kun ment for illustrasjonsformål, og kan avvike fra det leverte produktet.

Protecció elèctrica

- La font d'alimentació ha d'estar connectada a una instal·lació existent i d'acord amb la normativa local. • Installeu un interruptor en miniatura de circuit (MCB) amb un valor màxim segons el corrent màxim de sortida del carregador (32 A o menys) i l'interruptor diferencial (RCCB) d'acord amb la normativa local, de tipus A o tipus B.

Assessorament sobre l'eliminació

- De conformitat amb la Directiva 2012/19/CE, al final de la seva vida útil, el producte no s'ha de llençar com a residu domèstic. Ha de ser dirigit a un centre de col·lecció o d'un distribuïdor que s'encaarregui de l'eliminació de residus especials i diferenciats.

Garantia limitada

- Wallbox garanteix aquest producte contra defectes de materials i fabricació durant un període de 2 anys des de la data de compra. • Durant aquest període, segons el seu criteri, Wallbox repararà o substituirà qualsevol producte defectuós sense cap cost per al propietari. • Els productes de substitució o les peces reparades no menys tindran garantia la part que hagi caducat de la garantia original o sis mesos, el període que sigui més llarg. • Qualsevol defecte derivat d'accident, mal ús, manteniment incorrecte o desgast normal no està cobert per la garantia limitada. • La substitució o la incorporació de qualsevol part per part del client es considerarà un ús incorrecte. • Excepte en la mesura permesa per la llei aplicable, els termes d'aquesta garantia limitada no exclouen, restringeixen ni modifiquen (i s'afegeixen a) els drets legals aplicables a la venda del producte per part de vostre. Si creu que el seu producte és defectuós, posi's en contacte amb Wallbox per obtenir instruccions sobre on enviar-ho o portar-ho per a la seva reparació.

Recomanacions de seguretat, avis legal i protecció elèctrica

- Segueixi totes les instruccions d'instal·lació i de seguretat detingudament. • No seguir les instruccions pot ser un risc per a la seguretat i/o provocar un mal funcionament de l'equip. • Qualsevol dany que es produïxí per no tenir en compte o per accions contràries a les instruccions d'aquest manual s'exclou de la garantia del producte.

Avís legal

- Qualsevol informació d'aquest manual pot ser canviada sense previ avís i no representa cap obligació pel que fa al fabricant. Les imatges d'aquest manual són a títol il·lustrador i poden diferir del producte lliurat.



DA Sikkerheds- og vedligeholdelsesvejledning

• Installation, vedligeholdelse og servicering af opladeren må kun udføres af kvalificeret personale i henhold til gældende, lokale bestemmelser. Uautoriseret installation og modifikation vil gøre producentens garanti ugyldig. • Må ikke anvendes, hvis indkapslingen eller stikket er brudt, revnet eller åbnet eller visert tegn på beskadigelse. Kontakt distributoren • Rør ikke udledeledkabelt. Hvis stikket afgrøbet røg eller blyerøg, afslut opladningen, hvis det er muligt • Sluk opladeren, før du åbner dækslet eller rengør enheden. Brug ikke rengøringsmidler på nogen del af opladeren. Brug en røg tuld til at fjerne støv og snavs. Åbn ikke dækslet i regn • Tag passende forholdsregler for elektroniske, medicinske implantater • Brug Wallbox-opladeren under driftsparametrene og inden for område, omgivende forhold, der er angivet i de generelle og elektriske sikkerhedsregler afslut.

Anbefalinger og tilslutningsvejledning for stik

• Må ikke anvendes, hvis opladningskablet er flosset, har brudt isolering eller tegn på beskadigelse, eller køretøjet stik og stikkontakten er snavset, vådt eller beskadiget • Brug ikke opladningskablet og en kabeladapter eller en forlængerledning • Under ingen omstændigheder må opladningskablet strammes, mens det er tilsluttet • Den medfølgende stikholder skal benyttes sammen med en forlænger for at beskytte stikket mod snavs og andre vejrrelationer og fra at glide under brug.

Installationsvejledning

• Se installationsvideoen for din oplader, som er tilgængelig på Wallbox Academy-hjemmesiden: https://support.wallbox.com • Sørg for, at monteringsfladen kan underlægges opladningskablet tilstrækkelig og mest mulig mekanisk belastning • Undgå at bruge • Opladeren skal være permanent forbundet til installationens elektriske jordforbindelse • Installer opladeren i et tilstrækkeligt, udluftet område. Opladeren må ikke installeres i direkte sollys eller i nærheden af letantændelige, eksplosive eller brændbare materialer, kemikalier eller opløsningsmidler, gasser eller dampudstødning, radiatorer eller batterier eller områder, der udsættes for oversvømmelse, høj fugtighed eller rindende vand.

Vedtlægge oplysninger om opsætning af opladeren findes i brugervejledningen på Wallbox Academy-siden https://support.wallbox.com/

FI Turvallisuus- ja huolto-ohjeet

• **Lisäohjeet** • Käyttäjän ja huollon saa suorittaa vain pätevä henkilöistä voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti. Valtuuttamaton asennus ja muutokset mitätöivät valmistajan takuun • Ei saa käyttää, jos kotelo tai liitin on rikkoutunut, avattu, tai siinä on merkkejä vahingoittumisesta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään. • Älä kosketa latauskaapeliin, jos liitin savuaa tai alkaa sulaa, vaan lopeta lataaminen, jos mahdollista. • Kätkäise virran laturista ennen kaavamista tai laitteita puhdistamista. Älä käytä puhdistusaineita puhdistamiseen, koska puhdistusaine voi olla vaarallista ja aiheuttaa tulipaloja. Älä avaa kahta sateessa. • Suojaa tarvittavat varoimet elektronisten läketeleellisten implanttien kanssa • Käytä Wallbox-laturia käyttöparametrien mukaan ja normaaleissa ympäristöolosuhteissa, jotka on määritellyt yleisissä ja sähköisissä tekniissä tiedoissa.

Liittimen suositukset ja asennusohjeet

• Älä käytä, jos latauskaapeli on kulunut, sen eristys on rikkoutunut, siinä on mekaanisia vaurioita tai jännitteen pistoa ja rikotuvuutta on ilmeistä, märkä tai vahingoittunutta. • Älä käytä latauskaapelia kaapeliosoitimen tai jatkohoidon kanssa. • Älä missään tapauksessa kiristä latausjohtoa sen ollessa kytkettyinä. • Laitteen mukana toimituen pistokelpojen käyttäminen on pakollista liittimen suojaamiseksi halta ja muilta sääolosuhteilta ja lukittamiselta käytön aikana.

Asennusohjeet

• Katso laturin asennusvideoid, joka on saatavana Wallbox Academy -sivulta: https://support.wallbox.com • Varmista, että asennuspinta tulee laturin painoa riittävästi ja kestää käyttööntä liittyviä mekaanisia voimia. • Laturin täytyy olla kytkettyinä pysyvästi asennuksen sähkömaadoitukseen. • Asenna laturin riittävästi tuuletteluun paikkaan. Älä asenna laturia suoraan auringonvalon tai sytytvien, räjähtävien tai palavien materiaalien, kemikaalien tai liuotimien, kaasuyhteyksien tai höyryn vaikutuksen alaisiin tiloihin tai alueisiin, joissa on vaarallisia kaasuja. • Tuote-tuilla, kosteudella ja juoksevalle vedelle.

Lisätietoja laturin asennuksesta on käytössäpassa Wallbox Academy -sivulla https://support.wallbox.com/

HU

Biztonsági és karbantartási utasítások

• **A töltő telepítését, karbantartását és szervizelését csak szakképzett személyzet végezheti a vonatkozó helyi előírások megfigyelésén.** A jogosulatlan telepítés, valamint a módosítások következtében a gyártói garancia érvényét veszti. • Ne használja, ha a ház vagy a csatlakozó törött, repedt, kilyukadt, vagy bármilyen más sérülés jeleit mutatja. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval. • Ne nyúljon a töltőkábelhez, ha a csatlakozó füstölög vagy olvadt. Amennyiben lehetséges, állítsa le a töltést. A feldrót kinyitása vagy a készülék tisztítása előtt kapcsolja ki a töltést. A töltő akkraezés ne használjon tisztítószereket. Használjon puha anyagot a por és a szennyeződések eltávolításához. Ne nyissa fel az edelet esőben. • Amennyiben elektronikus orvosi implantátumokkal rendelkezik, tegye meg a megfelelő óvintézkedéseket. • A Wallbox töltőt az Általános és elektromos jellemzők c. szakaszban meghatározott üzemetelési paraméterekkel és normál környezeti feltételek mellett használja.

Csatlakozókkal kapcsolatos ajánlások és telepítési utasítások
• Ne használja, ha a töltőkábel sérült, szigetelése sérült, vagy bármilyen sérülésre utaló jeleket látunk, illetve, ha a jármű dugója és az elektromos csatlakozója piszkos, nedves vagy sérült. • Ne használja a töltőkábel kábel-adapterrel vagy hosszabbító kábellel. • Semmilyen körülmények között ne húzza meg a töltőkábelt, miközben az csatlakoztatva van. • Az egység mellé mellékelt dugutató használatra kötelező, hogy a csatlakozót megvédje a szennyeződésektől, az egyéb időjárás tényezőktől, valamint a használat közben előforduló kicseszakásoktól.

Telepítési útmutató

• Tekintse meg a töltőjéhez tartozó telepítési a Wallbox Academy weboldalán: https://support.wallbox.com • Győződjön meg róla, hogy a szerelőfelület képes megfelelni megtartani a töltőt súlyt, továbbá ellenlén a használat közben fellépő mechanikai erőknék. • A töltőnek állandóan csatlakoztatónak lennie a telepítési ponti elektromos földeléséhez. • Megfelelően szigetelő helyiségre telepítse a töltőt. Ne telepítse a töltőt olyan helyre, ahol közvetlen napsugár ér, illetve ne telepítse gyöközőkn, robbanásveszélyes vagy éghető anyagok, vegyszerek vagy oldószerek, gázcsövek vagy gőzkövezető nyílások, radiátorok vagy akkumulátorok közelébe, továbbá árnyékvesszelés vagy magas páratartalmú területekre, és folyó víz szomszédságába.

A töltő beállításával kapcsolatos további információkért olvassa el a Felhasználói kézikönyvet a Wallbox Academy oldalán: https://support.wallbox.com/

Elektrisk beskyttelse

• **Strømforsyningsledningen skal være forbundet til en eksisterende installation og skal være i overensstemmelse med lokale bestemmelser**
• **Installer en miniaturehovedafbryder (MCB) eksternt med maksimal værdi i henhold til den maksimale udgangsstrøm på opladeren (32 A eller mindre) og reststrømsafbryderen (RCCB) i henhold til lokale bestemmelser, type A eller type B.**

Råd om bortskaftelse

• I overensstemmelse med direktiv 2012/19/EF bør produktet ikke bortskaftes som byaffald ved afslutningen af dets levetid. Det skal tages til et indsamlingssted eller en distributør, der foretager bortskaftelse af særligt og differentieret affald.

Begrænset garanti

• Wallbox garanterer dette produkt mod fejl i materialer og udførelse i en periode på 24 år kobdsatoven. I denne periode vil Wallbox efter eget skøn enten reparere eller udføre ethvert defekt produkt uden beregning til ejeren • Erstatningsprodukter eller reparerede dele vil kun være garanteret for den ikke-udløbende del af den oprindelige garanti eller seks måneder, alt efter hvad der er størst. • Enhver defekt som følge af uheld, misbrug, forkert vedligeholdelse eller normal slitage er ikke dækket af den begrænsede garanti • Udfaskiftning eller tilføjelse af nogen del fra kundens side vil blive betraget som forkert brug • Ungliden i det omfang, gældende lov tillader det, udelukker fejlober eller ændrer vilkårene i denne begrænsede garanti ikke de obligatoriske lovestemte retigheder, der gælder for salget af produktet til dig. Hvis du mener, at dit produkt er defekt, skal du kontakte Wallbox for vejledning om, hvor du skal sende eller transportere det til reparering.

Sikkerhedsanbefalinger, juridisk meddelelse og elektrisk beskyttelse

• **Følg alle sikkerheds- og installationsanvisningerne omhyggeligt** • Manglende overholdelse af anvisningerne kan udgøre en sikkerhedsrisiko og/eller forårsage funktionsfejl i udstyret, hvilket resulterer i skade som følge af manglende overholdelse eller handlinger i strid med anvisningerne i denne vejledning er udelukket fra produktgarantien.

Juridisk meddelelse

• Alle oplysninger i denne vejledning kan ændres uden forudgående varsel og repræsenterer ikke nogen forpligtelse på vegne af fabrikanten. Billederne i denne vejledning er kun til illustrationsformål og kan afvige fra det leverede produkt.

Sähkösuojaus

• **Varmista johdot on johdotettava olemassa olevaan asennukseen ja niiden on otava paikallisten määräysten mukaisia.** • **Asenna ulkoisesti miinatyrvirtakatkaisin (MCB) maksimiarvoiltaan laturin maksimilähtövirran (32 A tai vähemmän) mukaisesti ja vikavirtakatkaisin (RCCB) paikallisten määräysten mukaisesti, tyyppi A tai tyyppi B.**

Häviytysohjeet

• Direktiivin 2012/19/ EY mukaan tuotetta ei pidä käyttää jätteenpoistamisen jälkeen hävittävä yhdyskuntajätteenä. Se pitäisi viestiä keräyskeskuksen tai jakelijan, joka huolehtii erityisen ja eriytetyn jätteen hävittämisestä.

Rajoitettu takuu

• Wallbox takaa tämän tuotteen materiaali- ja valmistusvirheiltä kahden vuoden ajan ottaessavastaa. • Tämän jakson aikana Wallbox joko korjaa tai korvaa viallisien tuotteen valmistusvirhe omistajalle. • Korvaavai tuotteet tai korjatut osat taataan vain alkuperäisen tuotteen käyttöiän, ellei muuta ole erikseen kukaan toinen. • Rajoitettu takuu ei kata materiaalien onnettomuuskäsitä, väärinkäytöksiä, epäasianmukaisista huolloista tai normaalisti kulumisesta johtuvia vikoja. • Asiakkaan suoritamaa mitä tahansa osan korvaamista tai lisämääristä pidetään jatkuvasti käytönä. • Paitsi soveltuvan lain rajoissa, tämän rajoitetun takuun ehdot eivät sovello, rajoita tai muuta tai ovat täydentäviä pakollisia lakisäätöisiä oikeuksia, jotka soveltuvat tuotteen myyntiin sinulle. Jos uskot tuotteesi olevan viallinen, ota yhteyttä Wallboxin asiakasosastoj ohjeit, miin lähettää se tai maini tuota se korjattavaksi.

Turvallisuusohjeukset, juridiset huomautukset ja sähkösuojaus

• Noudata kaikkia turvallisuus- ja asennusohjeita huolellisesti. • Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa turvallisusriskin ja/tai aiheuttaa laittein toimintahäiriön. • Tuote-takuu ei koske mitään vahinkoja, jotka johtuvat tämän oppaan ohjeiden laiminlyönnistä tai niiden vastaisista toimitista.

Oikeudellinen huomautus

• Mitä tahansa tähän omiaanensisältävää tietoa voidaan muuttaa ilman ennakkoi-mustusta, eikä se merkitse mitään valmistajan velvoitetta tässä käytössäpassa olevien kuvien osalta, jotka ovat vain havainnollistamista varten ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta.

Elektromos védelem

• **Az áramvezetéshez egy megfelelő telepítéshez kell csatlakoztatni, a helyi előírások megfigyelésén.** Szerepeljen fel költüre egy mini megszakítót (MCB) a töltő maximális kimeneti áramerősségének megfelelő értékűnél (32 A vagy annál kevesebb), valamint egy A vagy B-típusú, maradékáram-működésű megszakítót (RCCB), a helyi előírások szerint.

Ártalmatlanítási tanácsok

• A 2012/19/EC irányelv értelmében a hasznos élettartama végén a terméket újrahasznosítani kell a helyi szabványok értelmében. A hulladékgyűjtés központjba vagy egy forgalmazóhoz kell eljuttatni, ahol képesek ártalmatlanítani a speciális és szétválasztott hulladékokat.

Korlátozott garancia

• A Wallbox a vásárlás dátumától számított 2 éven át garantálja a termék anyag-és gyártási hibáinak hiányát. • Ezen időszak alatt a Wallbox saját belátása szerint megajtvja vagy kicseréli a hibás termékeket, díjmentesen a tulajdonosok számára. • A kicserélt termékekre, illetve a megajtvított alkatrészekre az eredeti garancia meg határovo része fog vonatkozni, esetenként egy hat hónapos garancia, attól függően, hogy melyik a hosszabb. • A korlátozott jótállás nem vonatkozik a balesetekből, a helytelen használatból, a nem megfelelő karbantartásból vagy a normál kopásból eredő hibákra. • Az ügyfél részéről történő bármely alkatrészbébeptése vagy cseréje helytelen használatnak minősül. • A vonatkozó törvények által megengedett mértékén felül, jelen korlátozott jótállás feltételei nem zárják ki, nem korlátozzák és nem módosítják, csupan kiegészítik azokat a kötelező, törvény által biztosított jogokat, amelyek a termék Ön felel történő értékesítését kitérik. • Ha úgy gondolja, hogy a termék hibás, vegye fel a kapcsolatot a Wallbox vállalattal, hogy megtudja, hová kell küldenie, vagy hol kell javíttatnia leadnia.

Biztonsági ajánlások, jogi megjegyzés és elektromos védelem

• Gondosan kövesse az összes biztonsági és telepítési utasítást. • Az utasítások figyelman kívül hagyása biztonsági kockázatot jelenthet és/vagy a készülék hibás működését okozhatja. • A jelen Kézikönyvben szereplő utasítások figyelman kívül hagyásából, valamint az azokkal szemben megnyilvánuló cselekedetekből származó károka a termékgarancia nem terjed ki.

Jogi nyilatkozat

• A Kézikönyvben szereplő információk előzetes értesítés nélkül megváltoztathatók, továbbá nem kötelező érvényűek a gyártóra nézve. A Kézikönyvben szereplő képek csak illusztrációk, és eltérhetnek a szállított terméktől.



LV Drošības un tehniskās apkopes norādījumi

• **Lādētāja uzstādīšana, tehniskā apkope un labošana jāveic vienīgi kvalificētam personālam atbilstoši attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.** Neautorizēta uzstādīšana un modifikācijas padara ražotāja garantiju par spēkā nesākušā. • Neizmantoiet, ja apvalks vai savienotājs ir salīzts, ielāpājis, atvērts vai redzams citās bojājuma pazīmēs. Līdzzu saņemiet ris i zplātdatāju • Nepieskarieties uzlādes kabeļim, ja savienotājs atvērta vai sāks kust iet iespējams, ka ir radies lādētāja pirms vāka atvēršanas vai ierīces tīrīšanas. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus uz nevienas lādētāja daļas. Izņemotot tīru, sausu drānu, lai notīrītu kontakus un netrumus. Neatvietvi ļaukt ietu • Ievērojiet attiecīgos piesardzības pasākumus saistībā ar elektriskajiem, medicīniskajiem implantiem • Izmantojiet Wallbox lādētāju tā darbības parametos un normālos apkārtējās vides apstākļos, kā norādīts Vispārīgajās un tehniskajās specifikācijās.

Letekumi par norādītajiem uzstādīšanas

• Neizmantoiet, ja uzlādes kabeļis ir nodilis, ir elektriski izolācija vai ir kādas bojājuma pazīmes, vai transportlīdzekļa spraudnis un plūsbūvniecība vai netīra, mitra vai bojāta. • Neizmantoiet uzlādes kabeļi ar kabeļa adapteri vai kabeļa pagarinātāju • Nekādās apstākļos nesavietiet kabeļi kabeļi, kamēr tas ir pievienots • Lai aizsargātu savienotāju no netrumiem un citiem laika spraudņu elementiem, un no izslīdīšanas lietošanas laikā, obligāti jāizmanto spraudņa turētājs, kas ir komplektā ar ierīci.

Uzstādīšanas norādījumi

• Noskatieties sadaļējā uzstādīšana video, kas ir pieejams Wallbox Academy tīmekļa lapā: https://support.wallbox.com • Pārīcinieties, lai montāžas virsma var pieņienīgi abalstī lādētāja svaru un izturēt mehāniskos spēkus, kas saistīti ar tā lietošanu. • Lādētāja jābū pastāvīgi pieslēgtas iekārtas elektriskajam zemiņumam • Uzstādīt lādētāju pietiekami augstā vietā, lai neapdraudētu cilvēkus, kas saulesgaismā vai tuvu vieglu uzslimošiem, sprādzienbīstamiem vai degošiem materiāliem, ķīmiskām vielām vai šķidrajām, gāzes caurulēm vai tvaika izējiem, radiatoriem vai akkumulātoriem, un vietām, kur iespējama aplošana, augstas mitruma līmenis un tekošs ūdens.

Lai iegūtu vairāk informācijas, kā iestatīt Jūsu lādētāju, skatiet lietotāja rokasgrāmatu Wallbox Academy mājaslapā: https://support.wallbox.com/

RO Instrucțiuni privind siguranța și întreținerea

• **Instalarea și întreținerea trebuie realizate doar de către un personal calificat conform reglementărilor locale în vigoare.** Instalarea și modificările neautorizate cu amlarea garanției producătorului. • Nu utilizați dacă carcasa sau conectorul este rupt, crăpat, deschis sau prezintă semne de deteriorare. Vă rugăm să contactați distribuitorul • Nu atingeți cablul de încărcare dacă conectorul soaote fun sau începe să se topească. Dacă este posibil, opriți încărcarea • Oprți încărcătorul înainte de a deschide capacul sau de a curăța unitatea. Nu utilizați solvenți de curățare pe nicio parte a încărcătorului sau a unității de încălzire • Nu încercați să curățați sau ușați încărcătorul și impuritățile. Nu deschideți capacul stă în ploae • Luați măsurile corespunzătoare de precauție în cazul implanturilor medicale electronice • Utilizați încărcătorul Wallbox în parametri de funcționare și în condiții ambientale normale, conform indicațiilor din Specificații generale și electrice.

Recomandări privind conectorul și instrucțiuni de instalare

• Nu utilizați dacă este uzat, are defecte de izolație sau prezintă semne de deteriorare sau dacă fișa și priză electrică ale vehiculului sunt murdare, umede sau deteriorate • Nu utilizați cablul de încărcare cu un adaptor pentru cablu sau un cablu prelungitor • În niciun caz nu strângeți cablul de încărcare atunci când acesta este conectat • Este obligatoriu să utilizați suportul fișei împreună cu unitatea pentru a proteja conectorul împotriva impurităților și altor factori de mediu, precum și împotriva alunecării și timpului utilizării.

Instrucțiuni de instalare

• Vizionați videoclipul de instalare pentru încărcător, disponibil pe pagina Wallbox Academy: https://support.wallbox.com • Asigurați-vă că suprafața de montare poate sustine în mod adecvat greutatea încărcătorului și că rezistă la forțe mecanice asociate utilizării • Încărcătorul trebuie să fie conectat în permanentă la împământarea adecvată • Instalarea încărcătorului și instalarea unității de încălzire corespunzător. Nu instalați încărcătorul în lumina directă a soarelui sau lângă materiale inflamabile, explozive sau combustibile, substanțe chimice sau solvenți, conducte de gaz sau prize de abur, radiatoare sau baterii ori lângă zonele predispușe la inundaje, umiditate ridicată și apă curgătoare.

Pentru mai multe informații despre configurarea încărcătorului, consultați ghidul utilizatorului pe pagina Wallbox Academy https://support.wallbox.com/

UK

Инструкция з техніки безпеки та обслуговування
• Установлення, обслуговування і ремонт зарядного пристрою мають виконуватися виключно кваліфікованими персоналом і відповідно до місцевих норм. Несанкціоноване встановлення і внесення змін призводять до анулювання гарантії. • Не використовуйте пристрій, якщо корпус або з'єднання зламані, тріснулі, відкриті або мають інші ознаки пошкодження. Зверніться до свого дистрибутора. • Не торкайтеся зарядного кабелю, якщо з'єднувана виділяється дим або він починає палитися. Якщо можливо, припиніть зарядку. • Виміряйте зарядний пристрій перед використанням кришкою чи перед чинним зарядом. Не використовуйте ошманувальні розчинники на будь-якій частині зарядного пристрою. Використовуйте чисту воду та ганчану для видалення пилу та бруду. Не відкривайте кришку під час дощу. • Вживайте відповідні запобіжні заходи за наявності електронних медичних імплантатів. • Використовуйте зарядний пристрій Wallbox відповідно до робочих параметрів та за нормальних умов навколишнього середовища, визначених загальними та електричними характеристиками.

Інструкції з встановлення
• Перегляньте відео про встановлення зарядного пристрою, наявне на веб-сторінці Wallbox Academy: https://support.wallbox.com. • Переконатися, що крипільна поверхня може достатньо підтримувати вагу зарядного пристрою. Використовуйте механічні силки пов'язані з крипленнями. • Зарядний пристрій повинен бути постійно підключеном до заземлення установки. • Установіть зарядний пристрій у достатньо вентиляваному приміщенні. Не встановлюйте зарядний пристрій у місці діл прямих сонячних променів або поблизу газовихоїміст, вибухонебезпечних чи горючих матеріалів, хімікатів чи розчинників, лозамов трубопроводів і паровипускових отворів, radiatorів і батарей, а також у місцях із високою імовірністю затоплення, місцях підвищеної вологості та коли проточної води.

Інструкції з встановлення
• Перегляньте відео про встановлення зарядного пристрою, наявне на веб-сторінці Wallbox Academy: https://support.wallbox.com. • Переконатися, що крипільна поверхня може достатньо підтримувати вагу зарядного пристрою. Використовуйте механічні силки пов'язані з крипленнями. • Зарядний пристрій повинен бути постійно підключеном до заземлення установки. • Установіть зарядний пристрій у достатньо вентиляваному приміщенні. Не встановлюйте зарядний пристрій у місці діл прямих сонячних променів або поблизу газовихоїміст, вибухонебезпечних чи горючих матеріалів, хімікатів чи розчинників, лозамов трубопроводів і паровипускових отворів, radiatorів і батарей, а також у місцях із високою імовірністю затоплення, місцях підвищеної вологості та коли проточної води.

Щоб отримати додаткові відомості про налаштування зарядного пристрою, перегляньте посібник користувача на сторінці Wallbox Academy за адресою https://support.wallbox.com /

Elektriskā aizsardzība

• **Elektroapgādes līnijai jābūt savienotai ar esošu lēkveidņu ar atbilstošū vietējiem noteikumiem.** • **Ārēju uzstādītā automātiskā slēdzī (MCB) ar maksimālo vērtību atbilstošū lēkveidņu maksimālajai izēzes strāvai (32 A vai mazāk) un paleikāšās strāvas kādes pārtraucējai (RCCB) atbilstošū vietējiem noteikumiem.** A tips vai B tips.

Utilizācijas padoms

• Atbilstoši Direktīvai 2012/19/ES pēc ekspluatācijas mēbe beigām produkt u nedrīkst izmetn kā sadzīves atkritumus. To jāizveid uz savāksnās centru vai izplatītājam, kas nodrošina speciālo u diferencēto atkritumu utilizāciju.

Ierobežota garantija

• Wallbox garantē šo produktu divus gadus no iegādes dienas pret tā materiālu u ražošanas defektiem • Sajā laikā Wallbox pēc saviem iesauņem īpašniekam remontēs vai aizstās jebkuru bojātu produktu bez maksas • Aizstājproduktiem vai salabotajam detaļām tiks dotota garantija tikai sākotnējās garantijas neizmantošanās dāļas garumā vai uz sešiem mēnesiem atkārnā no tā, kurš ir garāks periods. • Ierobežotā garantija neattiecas uz jebkādiem defektiem, kas radušies negadījuma, nepareizas lietošanas, neatbilstošas apkopes vai parastā nozīmē rezultātā. • Ja klients aizstāj vai iebūve jebkādu sastāvdaļu, tas tiks uzskatīta par nepareizu lietošanu u izņemot tiktā, tiktāto u pieļauj pierāmojamie tiesību akti, šīs ierobežotās garantijas noteikumi neizslēdz, neierobežo vai negroza, un papildina obligātās likumu noteiktās tiesības, kas attiecas uz produkta pārdošanu Jums. Ja uzskatāt, ka Jūsu produkt u bojāts, saņemiet ar Wallbox, lai saņemtu norādījumus par to, kur to nosūtīt vai nogādāt labošanā.

Drošības norādījumi, juridiskās paziņojums

• **Rūpīgi ievērojiet visus drošības un uzstādīšanas norādījumus** • Norādījumu neievērošana var apdraudēt drošību un/vai izraisīt iekārtas neatbilstošu darbību • Produkta garantija neattiecas uz visiem bojājumiem, kas radušies nepareizi vai darbību dēļ, kurus ir preturā šīs rokasgrāmatas norādījumiem.

Juridiskās paziņojums

• Jebkādas izmaiņas rokasgrāmatā var tikt mainīta bez iepriekšējā paziņojuma u neapstoļo nekādas ražotāja saistības, attāli šajā rokasgrāmatā ir paredzēti tikai ilustratīvi mērkien un var atšķirties no piegādātā produkta.

Protecție electrică

• **Linia de alimentare trebuie să fie cablată la o instalație existentă și trebuie să respecte reglementările locale.** • **Instalația extern u interruptor de circuit în încălzitor (MCB) cu valoare maximă în funcție de curentul maxim de ieșire al încălzătorului (32 A sau mai puțin) și un interruptor de curent rezidual (RCCB) în conformitate cu reglementările locale, Tip A sau Tip B.**

Recomandări privind eliminarea

• În conformitate cu directiva 2012/19/CE, la sfârșitul duratei sale de utilizare, produsul nu trebuie eliminat ca deșeur u normale. Trebuie să fie dus la un centru de colectare sau la un distribuitor care asigură eliminarea deșeurilor speciale și diferențiate.

Garantie limitată

• Wallbox oferă o garanție pentru acest produs în caz de apariție a defecților de material u funcționare în termen u perioadă de 2 ani de la data achiziționării. • În această perioadă, a alegerea sa, Wallbox va repara sau va înlocui produsul defect gratuit. • Produsele de înlocuire sau piesele reparate vor fi acoperite de garanție numai pentru perioada rămasă din garanția inițială sau timp de șase luni. • Orice defect rezultat în urma unui accident, unei utilizări incorecte, întârzieri incorecte sau uzuri normale nu este acoperit de garanția limitată • Substituție sau încorporarea oricărei piese de către client va fi considerată utilizare incorectă • Cu excepția cazului în care acest lucru este permis de legea în vigoare, condițiile acestei garanții limitate nu exclud, nu restricționează și nu modifică, ci completează prevederile legale aplicabile obligatori asociate vânzării produsului către dumneavoastră. În cazul în care considerați că produsul este defect, contactați Wallbox pentru instrucțiuni privind limitate în care să îl trimiteți sau să îl aduceți pentru a fi reparat.

Recomandări privind siguranța, aviz juridic și protecție electrică
• **Instalarea și întreținerea trebuie realizate doar de către un personal calificat conform reglementărilor locale în vigoare.** Instalarea și modificările neautorizate pot reprezenta un pericol pentru siguranța și/sau poate cauza defecțarea echipamentului. • Orice deteriorare rezultată din cauza nespectării sau a acțiunilor contrare instrucțiunilor din acest manual nu este acoperită de garanția produsului.

Aviz juridic

• Orice informație din acest manual poate fi modificată fără a notifica prealabil și nu reprezintă micio obligație din partea producătorului. Imaginele din acest manual sunt folosite numai în scop ilustrativ și pot fi diferite de produsul livrat.

Електричний захист

• **Лінія електроживлення має бути підключена до наявної установки з дотриманням місцевих норм.** • **Установіть зовнішній мініатюрний автоматичний вимикач, макс. номінал якого відповідає макс. вихідному струму зарядного пристрою (32 А або менше), і пристрій захисного вимикання (ІЗВ) згідно з місцевими нормами (тип А або В).**

Poradi chozo utylizacji

• Відповідно до Директиви 2012/19/СС, наприкінці строку використання продукт не слід утилізувати як побутові відходи. Його слід повернути в центр збору або дистрибутору, який забезпечує утилізацію особливої та диференційованої відходів.

Обмежена гарантія

• Wallbox гарантує цей продукт відсутності дефектів матеріалів і виробничого браку протягом 2 років з дня придбання продукту. • Протягом цього періоду на власний розсуд компанії Wallbox здійснюватиме безкоштовний ремонт або заміну будь-якого дефектного продукту. • За заміненої продукт або відремонтовані деталі надаватиметься гарантія строком на шість місяців або решту терміну діл оригінальної гарантії залежно від того, який період триватиме довше.

• Обмежена гарантія не поширюється на будь-які дефекти



support.wallbox.com